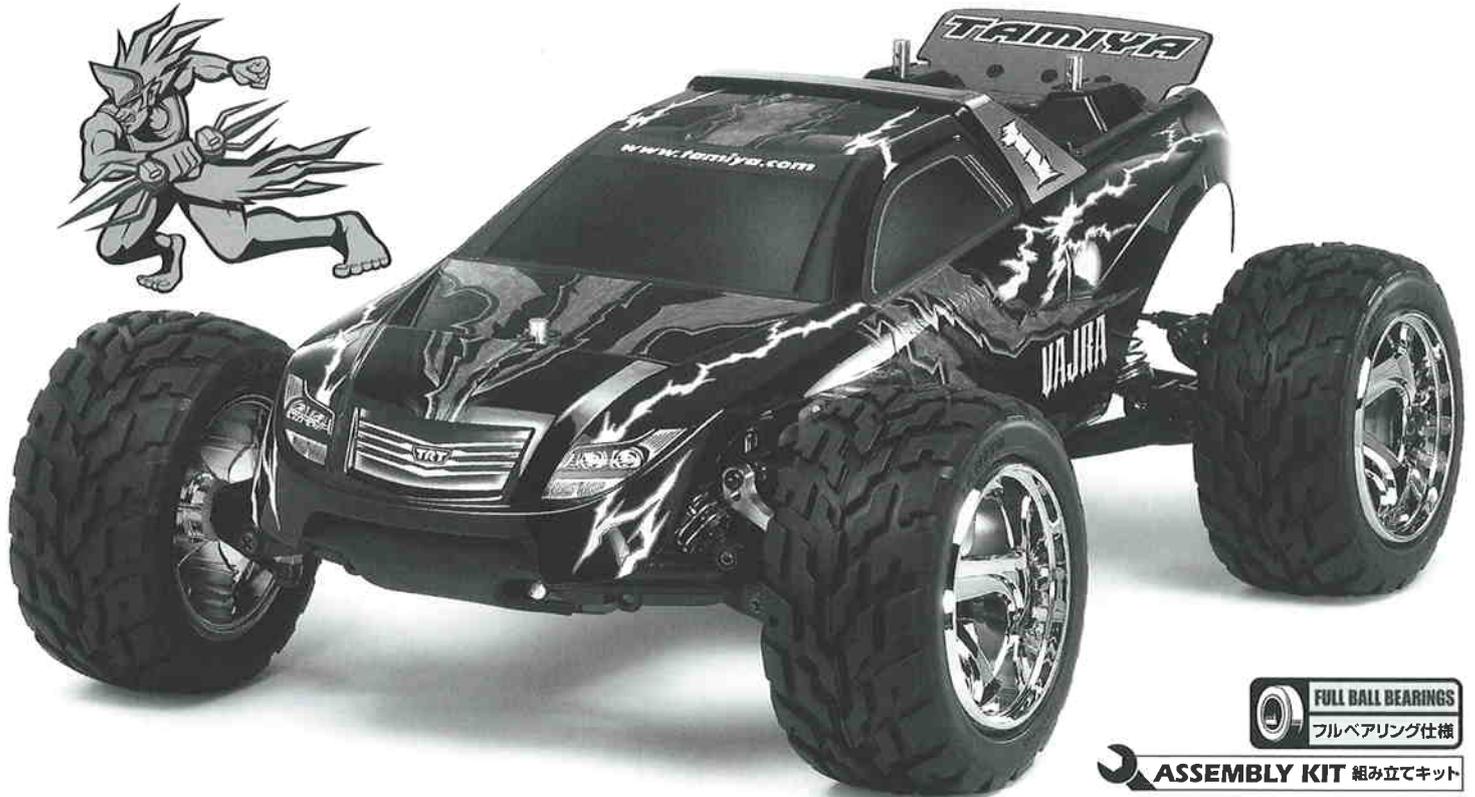


# 1/10 SCALE R/C 4WD HIGH PERFORMANCE OFF ROAD RACING TRUCK

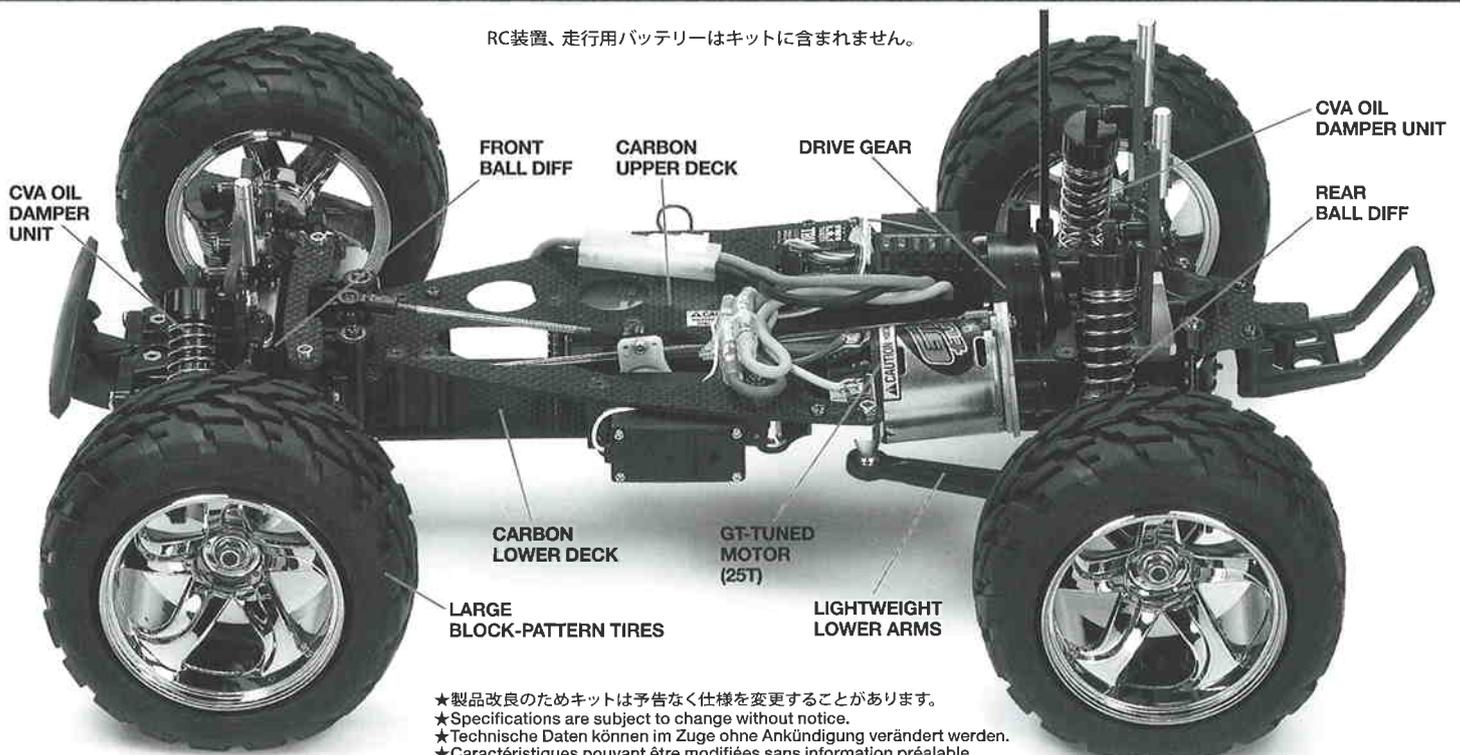
1/10 電動RC  
4WDレーシングトラック

ゴアジュラ

# VAJRA



RC装置、走行用バッテリーはキットに含まれません。



★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。  
★Specifications are subject to change without notice.  
★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.  
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

TAMIYA, INC.



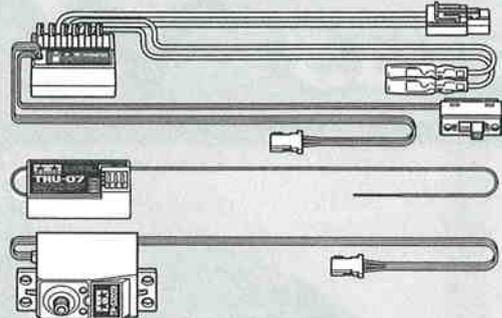
3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN



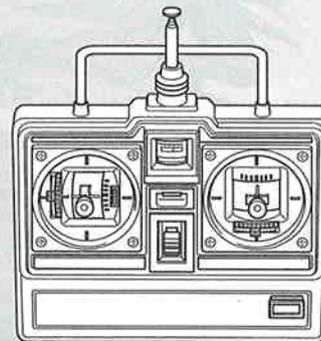
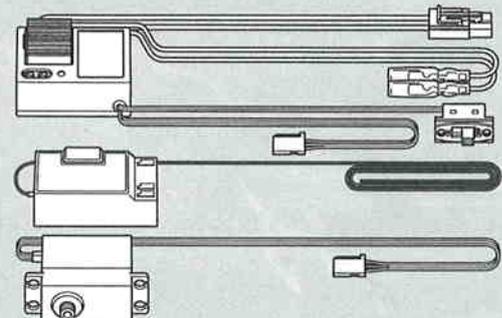
●小学生や組み立てにできない方は、  
模型にくわしい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物  
ITEMS REQUIRED  
ERFORDERLICHES ZUBEHÖR  
OUTILLAGE NECESSAIRE

タミヤ・エクスペックGT 2.4G プロポ / ESC (FETアンプ) 付き  
Tamiya EXPEC GT 2.4G R/C system  
Tamiya EXSPEC GT 2.4G R/C System  
Ensemble R/C Tamiya EXSPEC GT 2.4G  
(※ESCはエレクトロニックスピードコントローラーの略です。)



ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポ(リバーススイッチ付)  
2-channel R/C unit with electronic speed controller  
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler  
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique



★ホイールタイプ送信機も選べます。  
★Wheel type transmitter is also available.  
★Ein Lenkrad-Sender kann auch verwendet werden.  
★Un émetteur de type volant est également utilisable.

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポセット (小型受信機、小型ESC (FETアンプ)、標準型サーボのセットがお勧めです。) をご使用ください。他社製品を使用した場合、それによって生じた不具合につきましては保証いたしかねますのでご了承願います。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ走行用バッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

RADIO CONTROL UNIT

Standard 2 channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya battery pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

STOMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Akkupack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

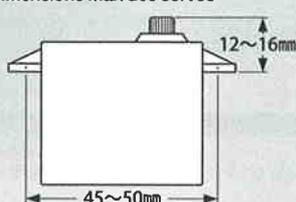
ALIMENTATION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

★標準型サーボをお使いください。小型サーボは搭載出来ません。  
★Use standard size servo. Small size servo cannot be installed.  
★Servos in Standardgröße verwenden. Kleinere Servos können nicht eingebaut werden.  
★Utiliser un servo de taille standard. Un mini-servo ne peut pas être installé.

《使用できるサーボの大きさ》

Suitable servo size  
Größe der Servos  
Dimensions max des servos



タミヤ走行用バッテリーと専用充電器  
Tamiya Battery Pack and compatible charger  
Tamiya Akkupack und Geeignetes Ladegerät  
Pack d'accus Tamiya et Chargeur compatible



《使用する塗料》 TAMIYA PAINT COLORS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

●タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料のほか各種塗装用品が発売されています。下の表を参照し、使用する塗料をご用意ください。

《ポリカーボネート用タミヤカラー》 TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-5 ●ブラック / Black / Schwarz / Noir

PS-31 ●スモーク / Smoke / Rauchfarben / Fumé



ボディカラーは車のオーナーになった気分好きなカラーで塗装するのもよいでしょう。

Paint body as you like using Tamiya paints.

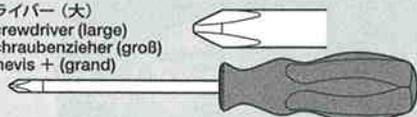
Bemalen Sie die Karosserie nach eigenen Ideen mit TAMIYA-farben.

Peindre la carrosserie à son gré avec des peintures Tamiya.

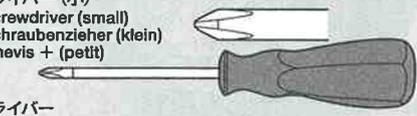


《用意する工具》 TOOLS RECOMMENDED /  
BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

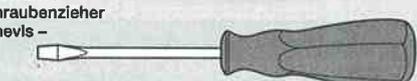
+ドライバー (大)  
+ Screwdriver (large)  
+ Schraubenzieher (groß)  
Tournevis + (grand)



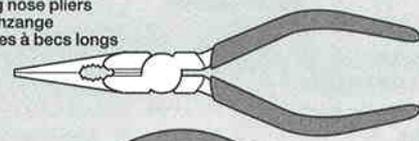
+ドライバー (小)  
+ Screwdriver (small)  
+ Schraubenzieher (klein)  
Tournevis + (petit)



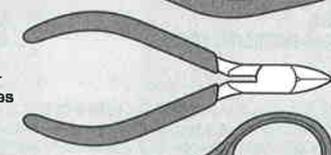
-ドライバー  
- Screwdriver  
- Schraubenzieher  
Tournevis -



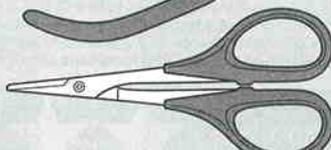
ラジオペンチ  
Long nose pliers  
Flachzange  
Pincès à becs longs



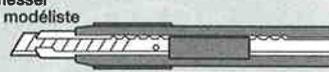
ニッパー  
Side cutters  
Seitenschneider  
Pincès coupantes



はさみ  
Scissors  
Schere  
Ciseaux



クラフトナイフ  
Modeling knife  
Modellbaumesser  
Couteau de modéliste



瞬間接着剤  
Instant cement  
Sekundenkleber  
Colle rapide



ネジ止め剤 (中強度)  
Gel type thread lock  
Gelförmige Schraubensicherung  
Frein-filet type gel



★この他に、ティッシュペーパーが必要です。  
★Assembly of this kit will also require tissue paper.  
★Der Zusammenbau dieses Bausatzes erfordert außerdem ein Papiertaschentuch.  
★L'assemblage de ce kit requiert également d'un papier essuie-tout.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

**CAUTION**

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

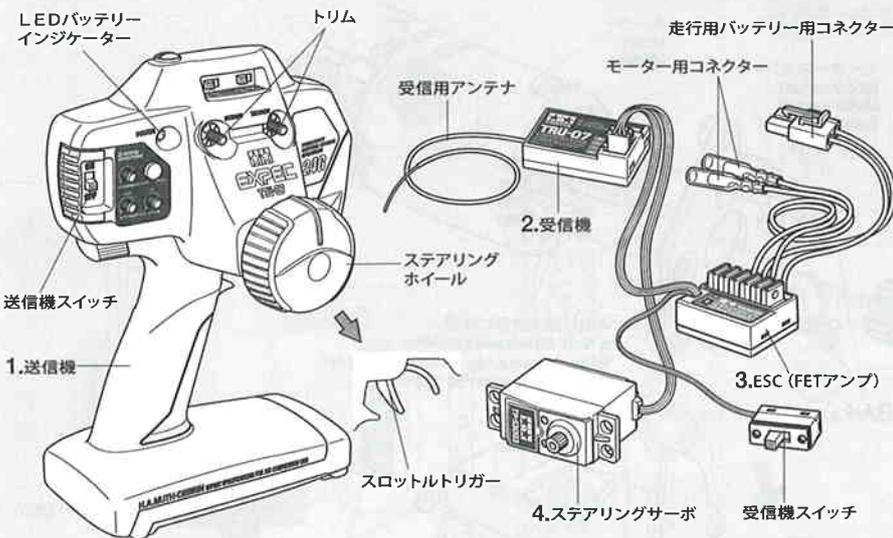
**VORSICHT**

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

**PRECAUTIONS**

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・エクスペック GT 2.4G プロポ / ESC (FETアンプ) 付き》  
TAMIYA EXPEC GT 2.4G R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



《プロポの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。  
●トリム=サーボの動きの中心(中立位置)をずらすための微調整ダイヤル、レバーです。  
●ステアリングホイール、スロットルトリガー=車のステアリングやスピードコントロールスイッチにつながるサーボを動かし、車をコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをESC (FETアンプ) やサーボにつたえます。
- ESC (FETアンプ)=受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.  
●Trim: Lever for adjusting central position of servo.  
●Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

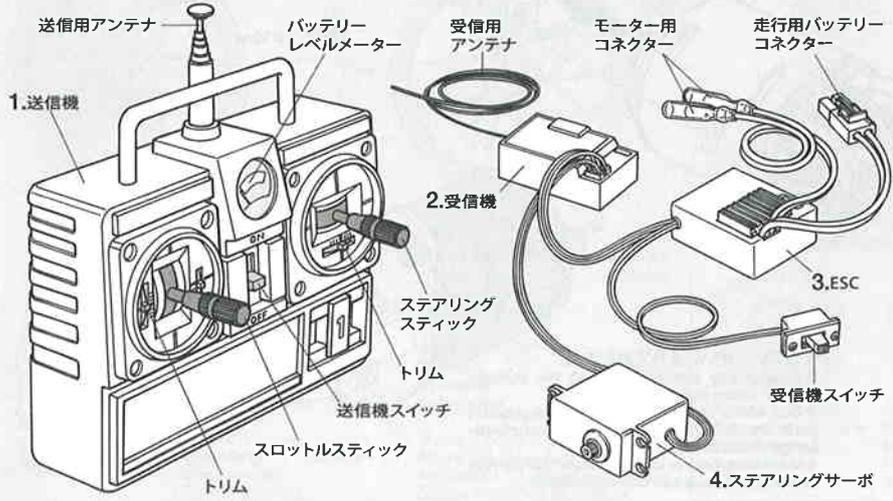
ZUSAMMENSTELLUNG DER RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.  
●Trim: Hebel zum Einstellen der Mittelstellung eines Servos.  
●Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
- Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C

- Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.  
●Trim: dispositif permettant d'ajuster le neutre d'un servo.  
●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.

《スティックタイプ送信機》STICK TYPE TRANSMITTER





作る前にかんらず  
お読みください。  
Read before assembly.  
Erst lesen - dann bauen.  
Lire avant assemblage.

★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。  
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。  
このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組み込んでください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.  
★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.  
Apply grease to the places shown by this mark.  
Apply grease first, then assemble.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.  
★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.  
Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.  
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.  
Graisse les endroits indiqués par ce symbole.  
Graisser d'abord, assembler ensuite.

★組み立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。  
★Study the instructions thoroughly before assembly.  
★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.  
★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.

**A** 1~10  
袋詰Aを使用します  
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

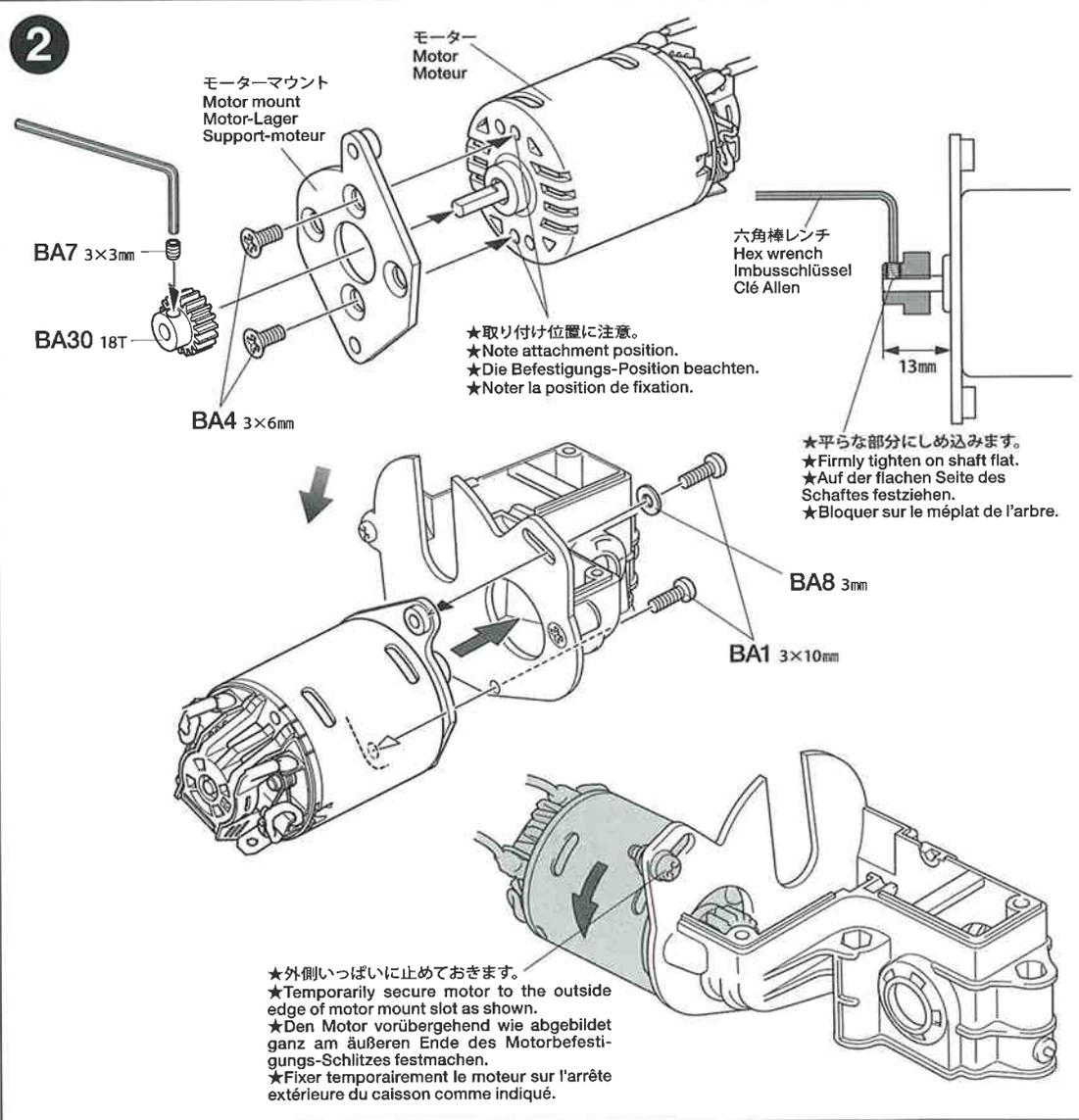
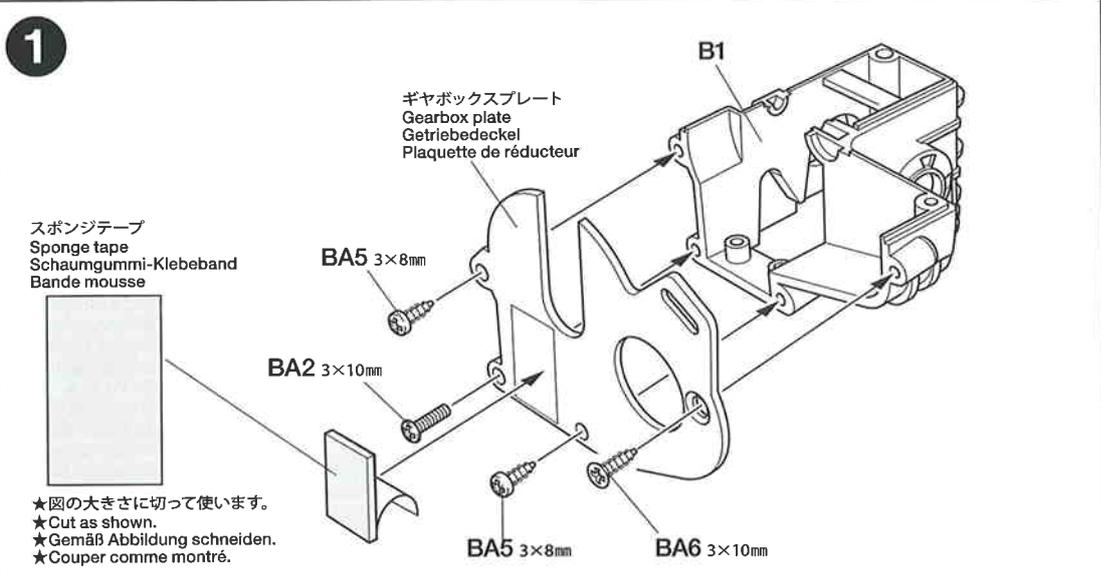
**1**

- 3×10mmフラットビス  
Screw Schraube Vis  
BA2 ×1
- 3×8mmタッピングビス  
Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse  
BA5 ×2
- 3×10mm皿タッピングビス  
Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse  
BA6 ×1

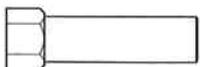
**2**

- 3×10mm丸ビス  
Screw Schraube Vis  
BA1 ×2
- 3×6mm皿ビス  
Screw Schraube Vis  
BA4 ×2
- 3×3mmイモネジ  
Grub screw Madenschraube Vis pointeau  
BA7 ×1
- 3mmワッシャー  
Washer Beilagscheibe Rondelle  
BA8 ×1
- BA30 ×1  
18Tピニオンギヤ  
18T Pinion gear  
18Z Motorritzel  
Pignon moteur 18 dents

★ビスのねじ込み等が硬い場合があります。その際には少量のグリスを付けて組み立ててください。  
★Apply grease to screw tip if the fit is tight.  
★Auf die Schraubenspitze Fett auftragen falls der Sitz zu stramm ist.  
★Appliquer de la graisse à l'extrémité de la vis si l'assemblage est trop juste.

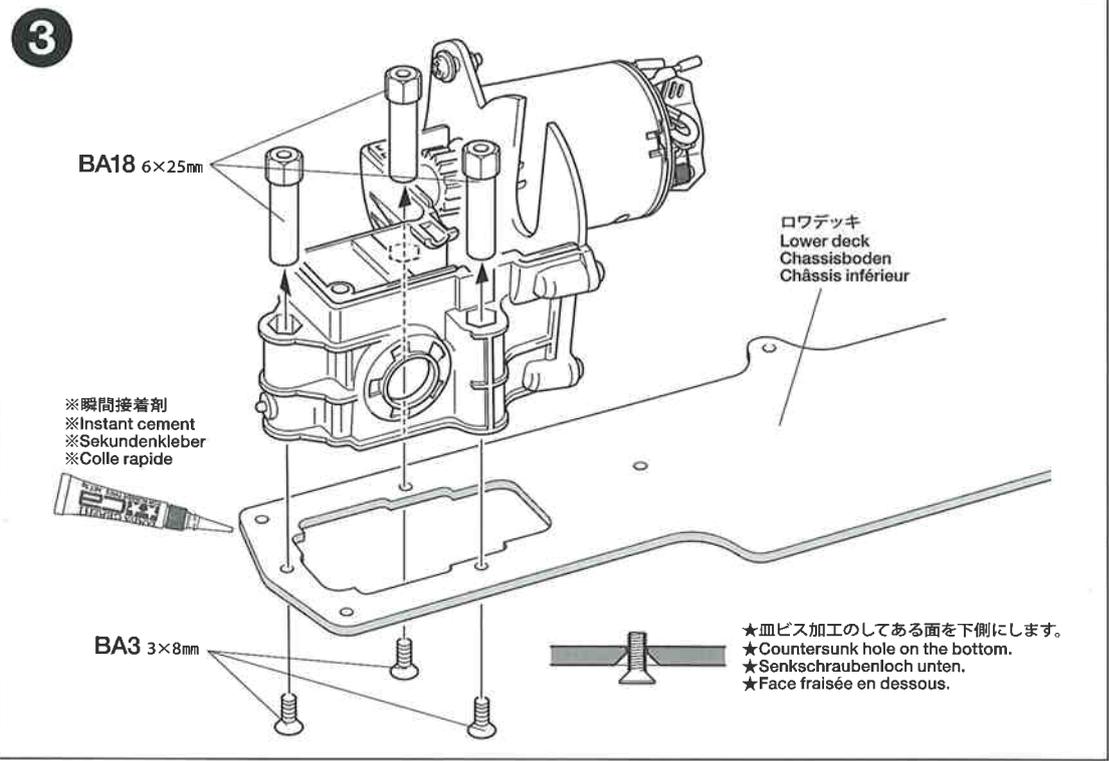


**3**

-  3×8mm皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
**BA3** ×3
-  6×25mmパイプナット  
Pipe nut  
Rohr-Mutter  
Tube-écrou  
**BA18** ×3

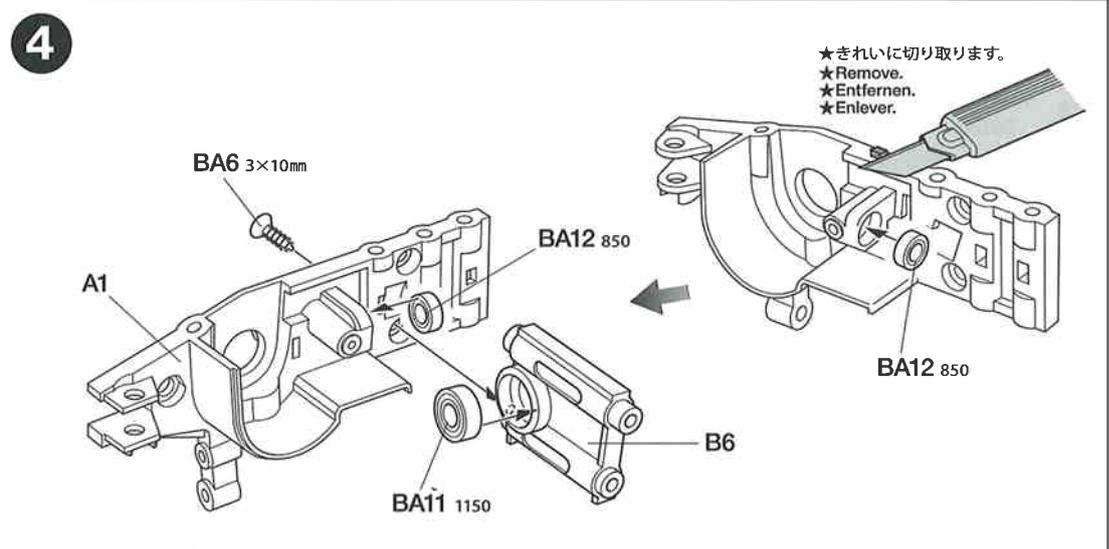
★カーボンパーツの周りに瞬間接着剤(別売)を流して割れ止めをしてください。絶縁効果にもなります。  
★To prevent carbon parts from damage, apply instant cement (available separately) to the edge. It also works as insulation.  
★Zur Erhöhung der Karbonsteifigkeit Sekundenkleber (separat erhältlich) auftragen. Wirkt auch als Isolation.  
★Pour renforcer la châssis carbone, appliquer de la colle rapide (disponible séparément). Sert également d'isolant.

※の部品はキットには含まれていません。  
Parts marked ※ are not included in kit.  
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.  
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

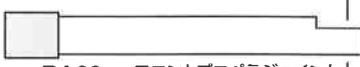


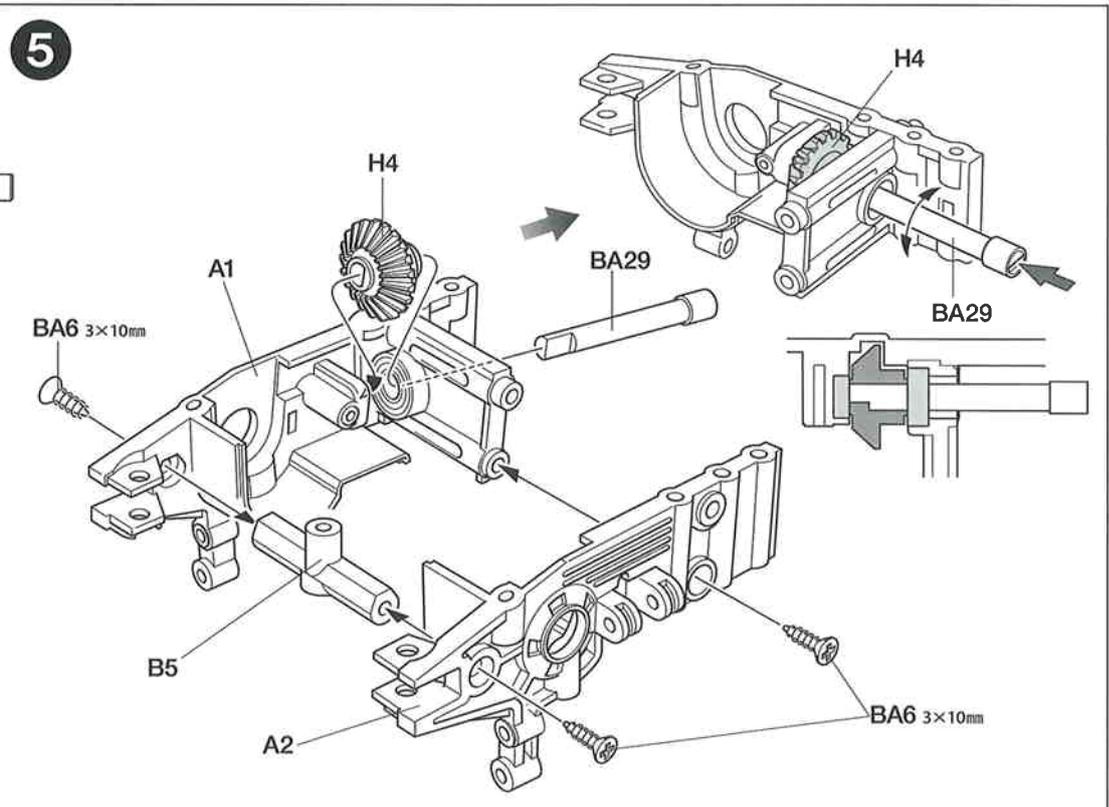
**4**

-  3×10mm皿タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse  
**BA6** ×1
-  1150ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes  
**BA11** ×1
-  850ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes  
**BA12** ×1



**5**

-  3×10mm皿タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse  
**BA6** ×3
-  フロントプロペラジョイント  
Front propeller joint  
Vorderes Antriebs-Gelenk  
Accouplement d'arbre de transmission avant  
**BA29** ×1



**タミヤカタログ**

スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年に一回発行されています。ご希望の方は模型店でおたずねください。

**TAMIYA**  
**CA**  
**CEMENT** (ゴムタイヤ用)  
タミヤ瞬間接着剤

●RCカーのゴムタイヤ専用に開発された瞬間接着剤です。コーナリング中などのタイヤの変形に耐える強力な接着力はもちろん、粘度が低いため組立て時に接着剤が隅々まで行きわたりやすいのも特徴です。5gアルミチューブ入りで、約20本のタイヤを接着することができます。マイクロノズル2本付き

**6**

3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

**BA6** ×4

**7**

850ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

**BA12** ×4

3/32インチスチールボール  
Steel ball  
Stahlkugel  
Bille en acier

**BA14** ×18

1/16インチスチールボール  
Steel ball  
Stahlkugel  
Bille en acier

**BA15** ×16

**BA19** ×2  
デフスクリュー  
Diff screw  
Diff.-Schraube  
Vis de diff.

**BA20** ×2  
デフスプリング  
Diff spring  
Differentialfeder  
Ressort de diff

**BA21** ×2  
デフナット  
Diff nut  
Diff.-Mutter  
Ecrou de diff.

**BA22** ×2  
デフィンナー L  
Diff inner L  
Differentialplatte L  
Intérieur gauche diff.

**BA23** ×1  
フロントデフィンナー R  
Front diff inner R  
Differentialplatte vorder R  
Intérieur droit diff. avant

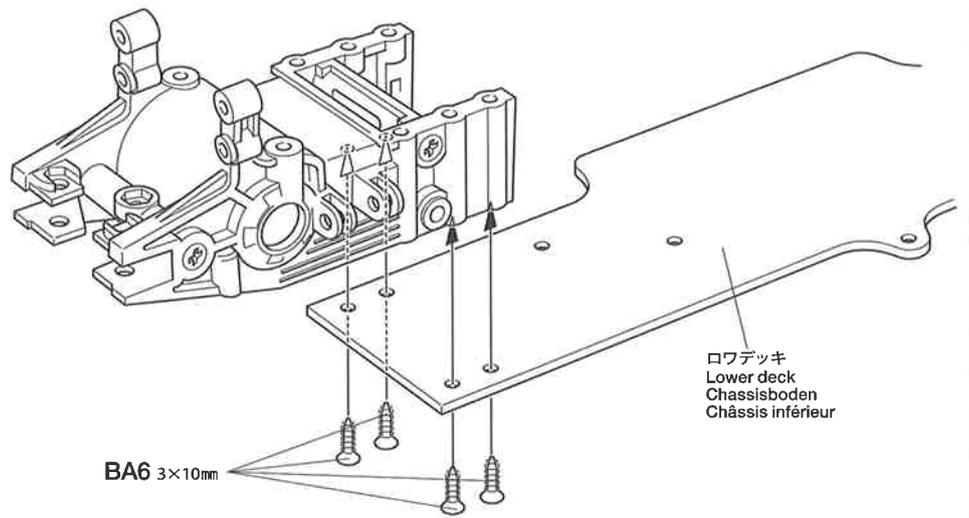
**BA24** ×1  
リヤデフィンナー R  
Rear diff inner R  
Differentialplatte hinten R  
Intérieur droit diff. arrière

**BA27** ×4  
スラストプレート  
Thrust washer  
Druckscheibe  
Rondelle de butée

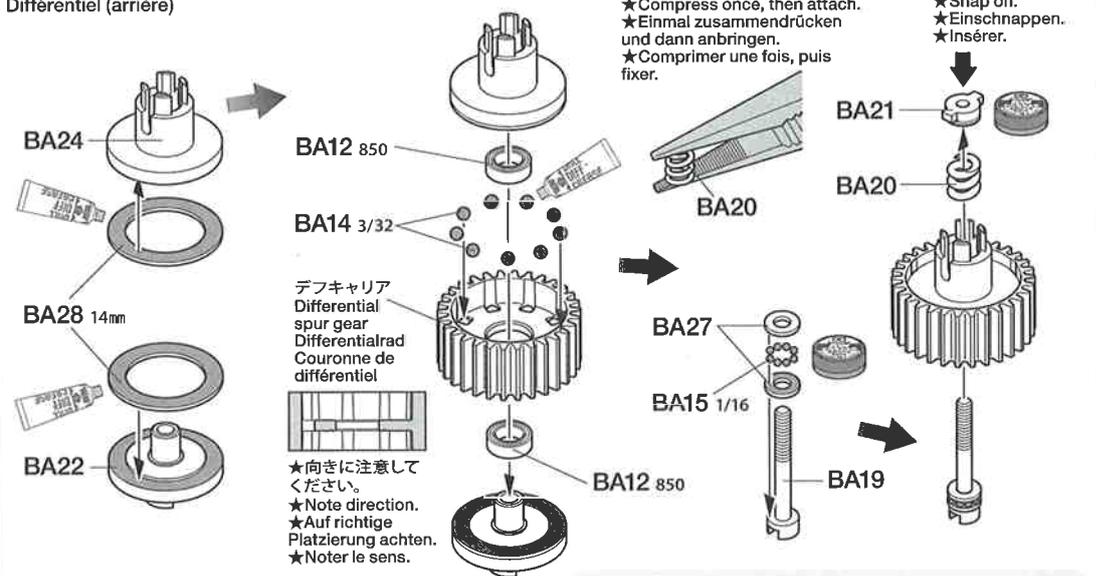
**BA28** ×4  
14mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

アンチウェアグリス  
Anti-wear grease  
Verschleiß minderndes Fett  
Graisse anti-usure

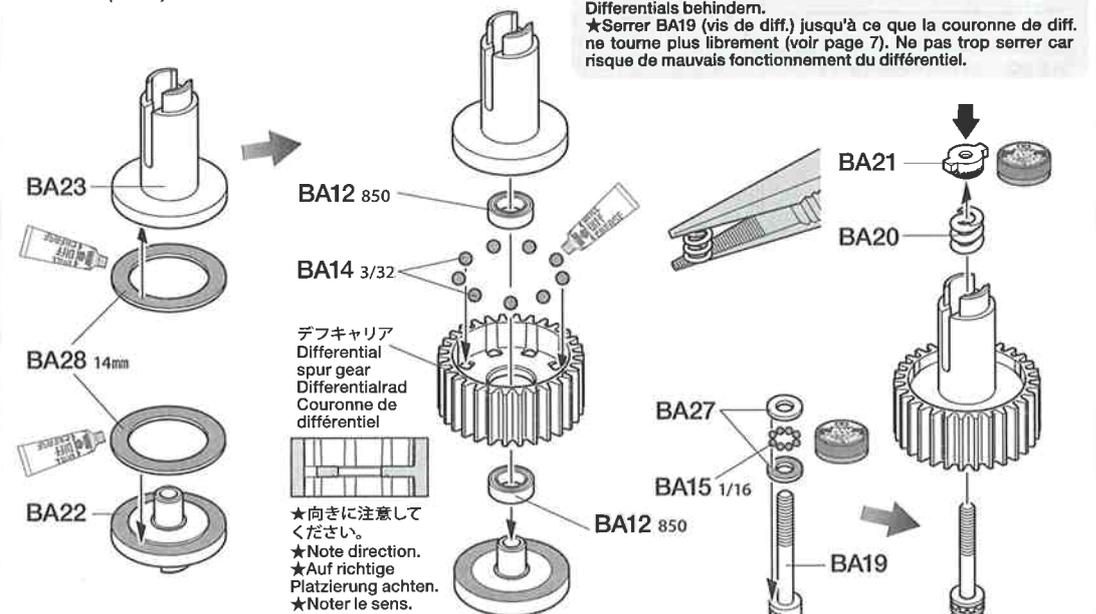
★このマークはアンチウェアグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。  
★Apply grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.  
★Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.  
★Graisser les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

**6****7**

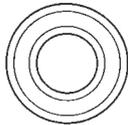
《リヤデフギヤ》  
Differential gear (rear)  
Differentialgetriebe (hinten)  
Différentiel (arrière)



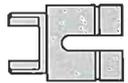
《フロントデフギヤ》  
Differential gear (front)  
Differentialgetriebe (vorne)  
Différentiel (avant)



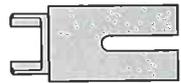
8



**BA10** ×4  
1680ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

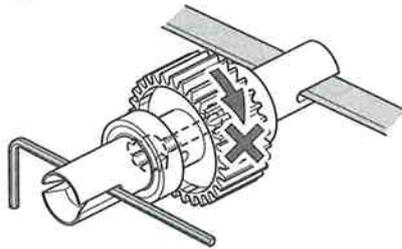


**BA25** ×2  
フロントデフジョイント  
Front diff joint  
Vorderes Differentialgetriebe  
Noix de cardan avant



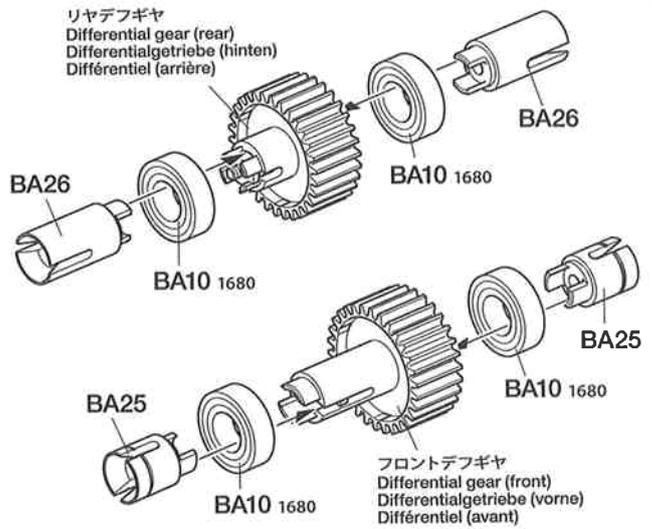
**BA26** ×2  
リヤデフジョイント  
Rear diff joint  
Hinteres Differentialabtrieb  
Noix de cardan arrière

8



★デフジョイントを固定して、デフキャリアがすべらないようにBA19 (デフスクリュー) を調整してください。  
★Hold diff joints and tighten BA19 (diff screw) until the differential spur gear no longer moves freely.  
★Differentialabtriebe festhalten und BA19 (Differentialschraube) so lange festziehen, bis sich das Zahnrad nicht mehr leicht dreht.  
★Maintenir les noix de cardans et serrer BA19 (vis de diff.) jusqu'à ce que la couronne de diff. ne tourne plus librement.

リヤデフギヤ  
Differential gear (rear)  
Differentialgetriebe (hinten)  
Différentiel (arrière)



フロントデフギヤ  
Differential gear (front)  
Differentialgetriebe (vorne)  
Différentiel (avant)

9



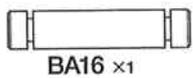
**BA6** ×3  
3×10mm皿タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse



**BA9** 3mm  
E-Ring  
Circlip

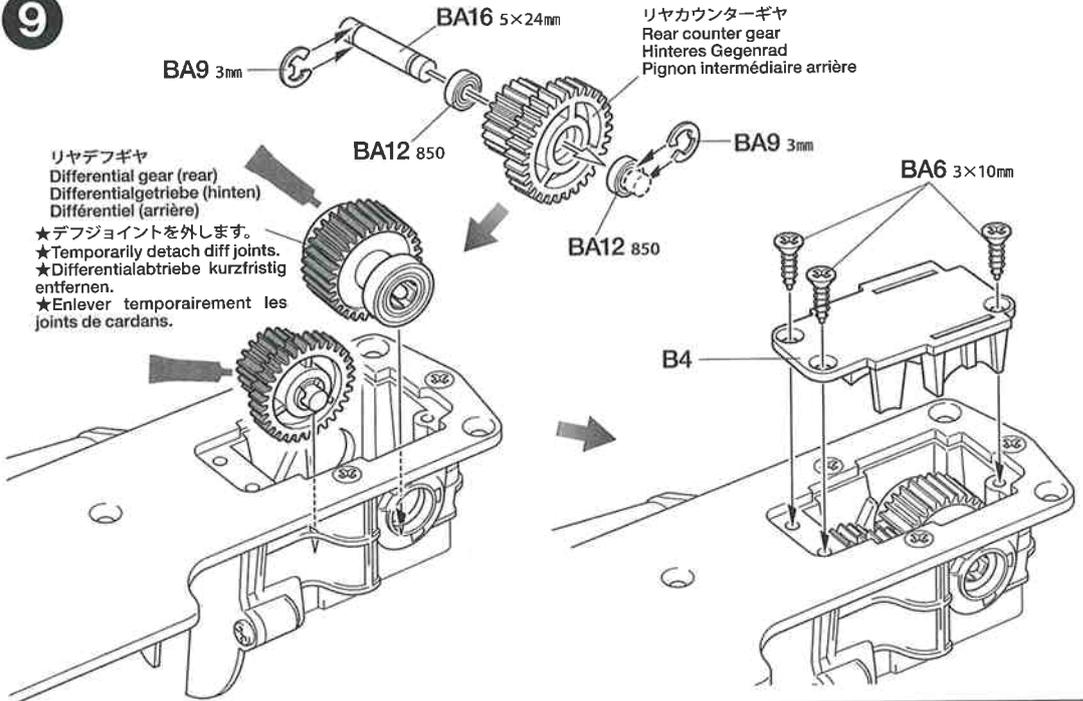


**BA12** ×2  
850ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes



**BA16** ×1  
5×24mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

9



リヤカウンターギヤ  
Rear counter gear  
Hinteres Gegenrad  
Pignon intermédiaire arrière

リヤデフギヤ  
Differential gear (rear)  
Differentialgetriebe (hinten)  
Différentiel (arrière)

★デフジョイントを外します。  
★Temporarily detach diff joints.  
★Differentialabtriebe kurzfristig entfernen.  
★Enlever temporairement les joints de cardans.

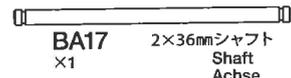
10



**BA6** ×4  
3×10mm皿タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

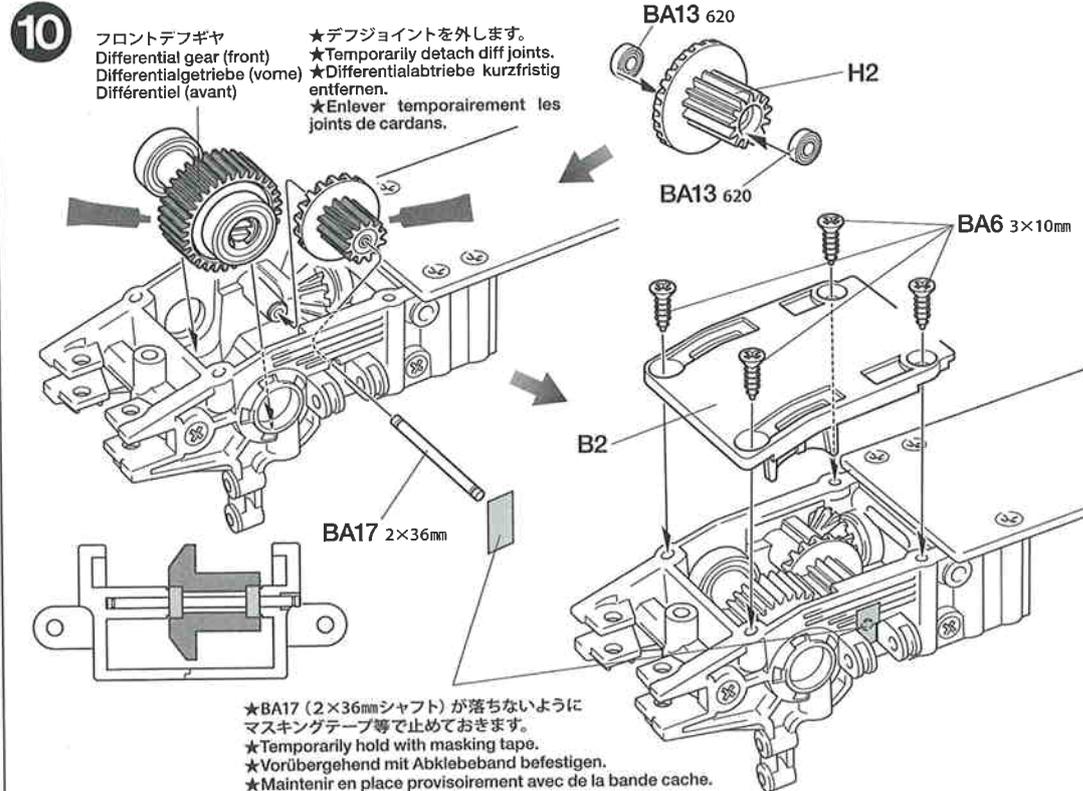


**BA13** ×2  
620ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes



**BA17** ×1  
2×36mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

10



フロントデフギヤ  
Differential gear (front)  
Differentialgetriebe (vorne)  
Différentiel (avant)

★デフジョイントを外します。  
★Temporarily detach diff joints.  
★Differentialabtriebe kurzfristig entfernen.  
★Enlever temporairement les joints de cardans.

**BA13** 620

**BA13** 620

**BA6** 3×10mm

**BA17** 2×36mm

★BA17 (2×36mmシャフト) が落ちないようにマスキングテープ等で止めておきます。  
★Temporarily hold with masking tape.  
★Vorübergehend mit Abklebeband befestigen.  
★Maintenir en place provisoirement avec de la bande cache.

★ビスのねじ込み等が硬い場合があります。その際には少量のグリスを付けて組み立ててください。  
★Apply grease to screw tip if the fit is tight.  
★Auf die Schraubenspitze Fett auftragen falls der Sitz zu stramm ist.  
★Appliquer de la graisse à l'extrémité de la vis si l'assemblage est trop juste.

CERAMIC GREASE

タミヤセラミックグリス  
ファインセラミックの原料として使われるボロンナイトライドの微粒子を配合した高性能グリスです。特に樹脂パーツに効果的。ギヤや軸受け、ジョイント部分などにつけて動きをなめらかにし、摩擦をおさえます。

This is a very effective ceramic grease formulated with Boron Nitride and is ideal for lubricating all gears, bearings and joints on radio control cars. Reduces friction and prolongs life of parts.

**B** 11~20  
 袋詰Bを使用します  
 BAG B / BEUTEL B / SACHET B

**11**

- 8mmボール  
 Ball  
 Kugel  
 Bille  
**BB14** ×4
- 5mmビローボール (長)  
 Ball connector  
 Kugelkopf  
 Connecteur à rotule  
**BB16** ×2

**12**

- 3×35mm皿ビス  
 Screw  
 Schraube  
 Vis  
**BB6** ×2
- テーパープッシュ  
 Tapered bushing  
 Kegel-Hülse  
 Entretoise  
**BB23** ×4

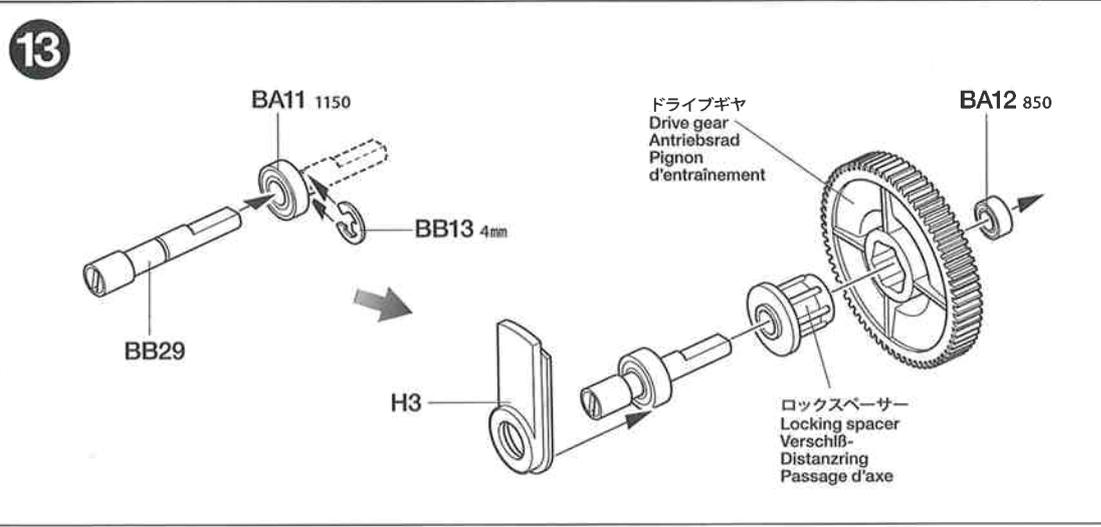
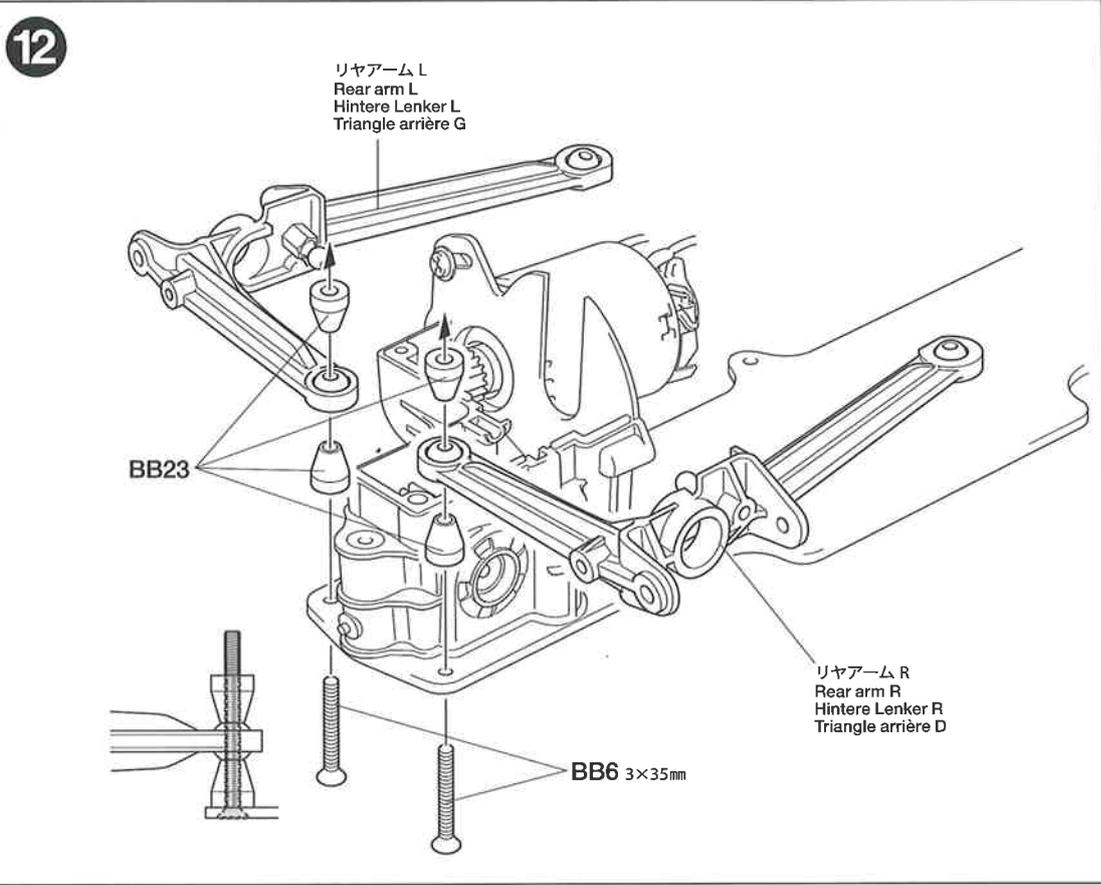
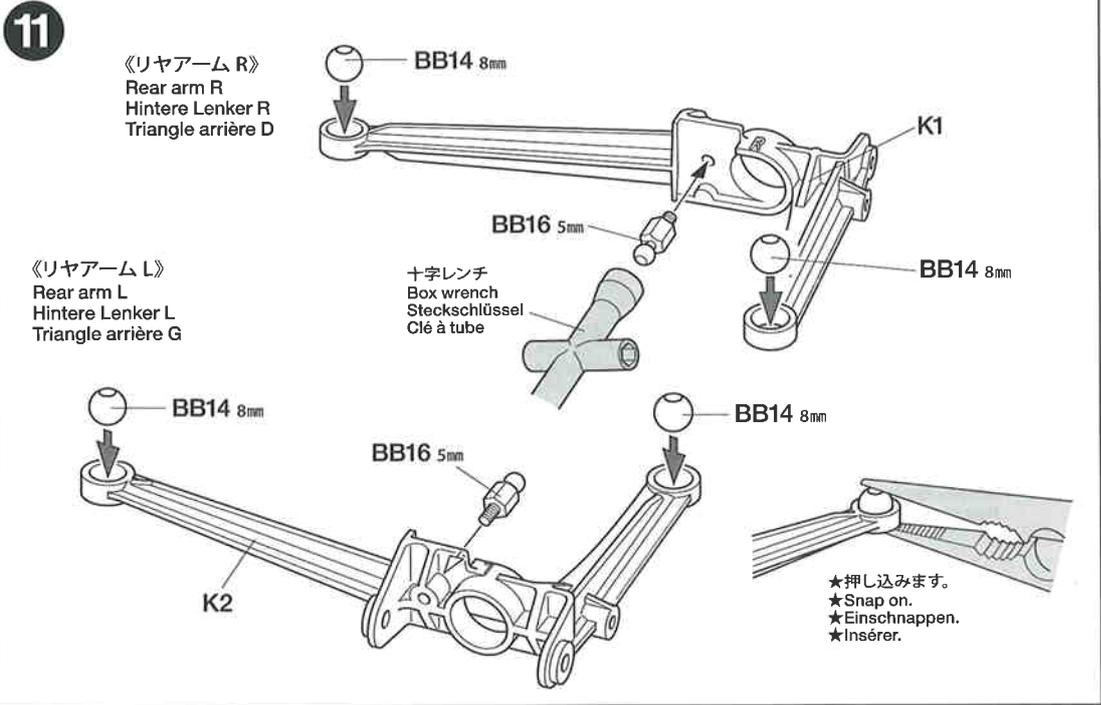
**13**

- 4mmEリング  
 E-Ring  
 Circlip  
**BB13** ×1
- 1150ベアリング  
 Ball bearing  
 Kugellager  
 Roulement à billes  
**BA11** ×1
- 850ベアリング  
 Ball bearing  
 Kugellager  
 Roulement à billes  
**BA12** ×1
- リアプロペラジョイント  
 Rear propeller joint  
 Hinteres Antriebs-Gelenk  
 Accouplement d'arbre de transmission arrière  
**BB29** ×1

**TAMIYA CRAFT TOOLS**

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本相派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

- SIDE CUTTER for PLASTIC**  
 精密ニッパー (プラスチック用)  
 ITEM 74001
- LONG NOSE w/CUTTER**  
 ラジオペンチ  
 ITEM 74002
- PRECISION CALIPER**  
 精密ノギス  
 ITEM 74030
- DECAL SCISSORS**  
 デカールバサミ  
 ITEM 74031



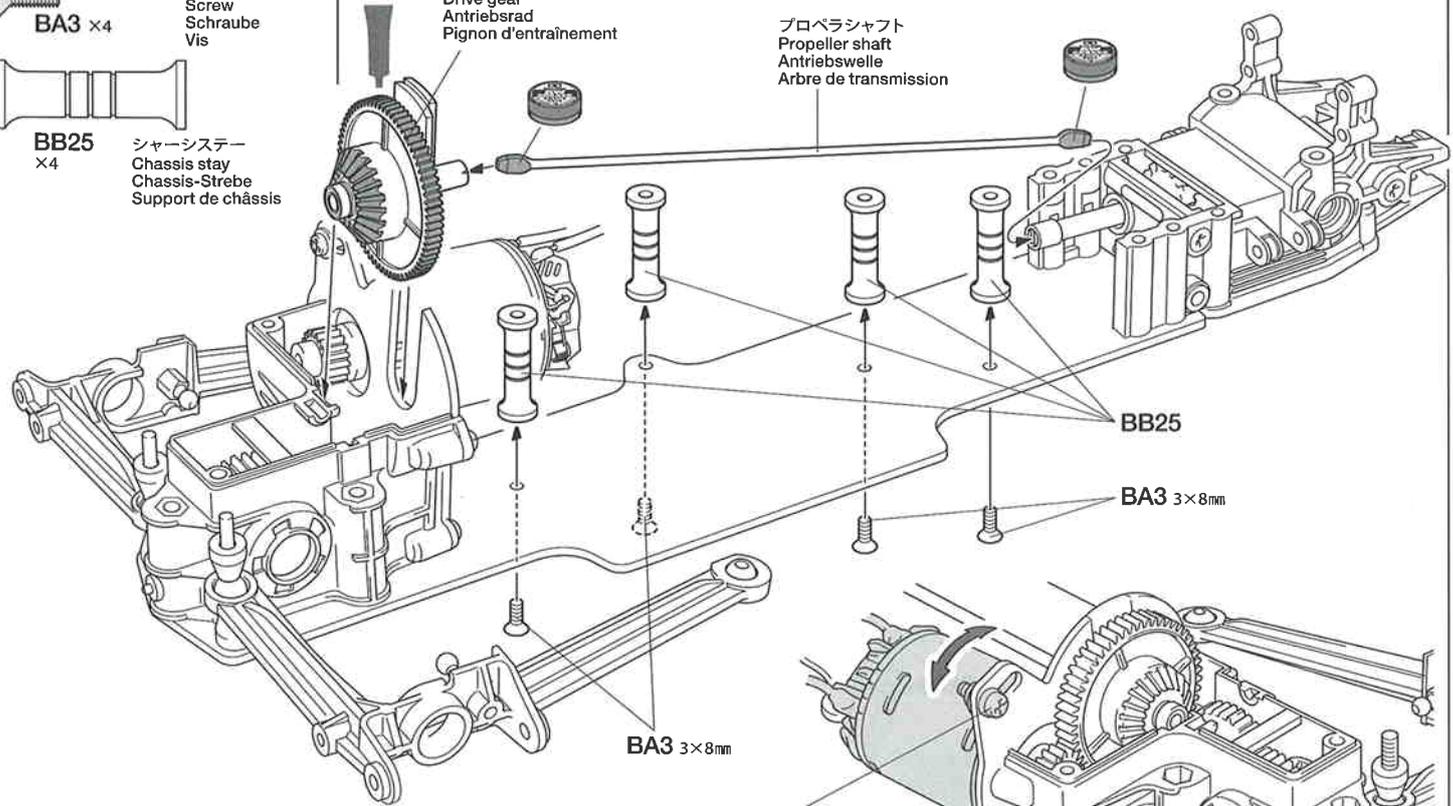
14

-  3×8mm皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
**BA3 ×4**
-  **BB25 ×4**  
シャシステー  
Chassis stay  
Chassis-Strebe  
Support de châssis

14

ドライブギヤ  
Drive gear  
Antriebsrad  
Pignon d'entraînement

プロペラシャフト  
Propeller shaft  
Antriebswelle  
Arbre de transmission



★ギヤが軽くまわるようにすきまを調節してモーターを固定してください。  
★Allow clearance for gears to run smoothly.  
★Den Zahnradern genügend Spiel für zügigen Lauf geben.  
★Ajuster l'espace pour permettre la libre rotation des pignons.

15

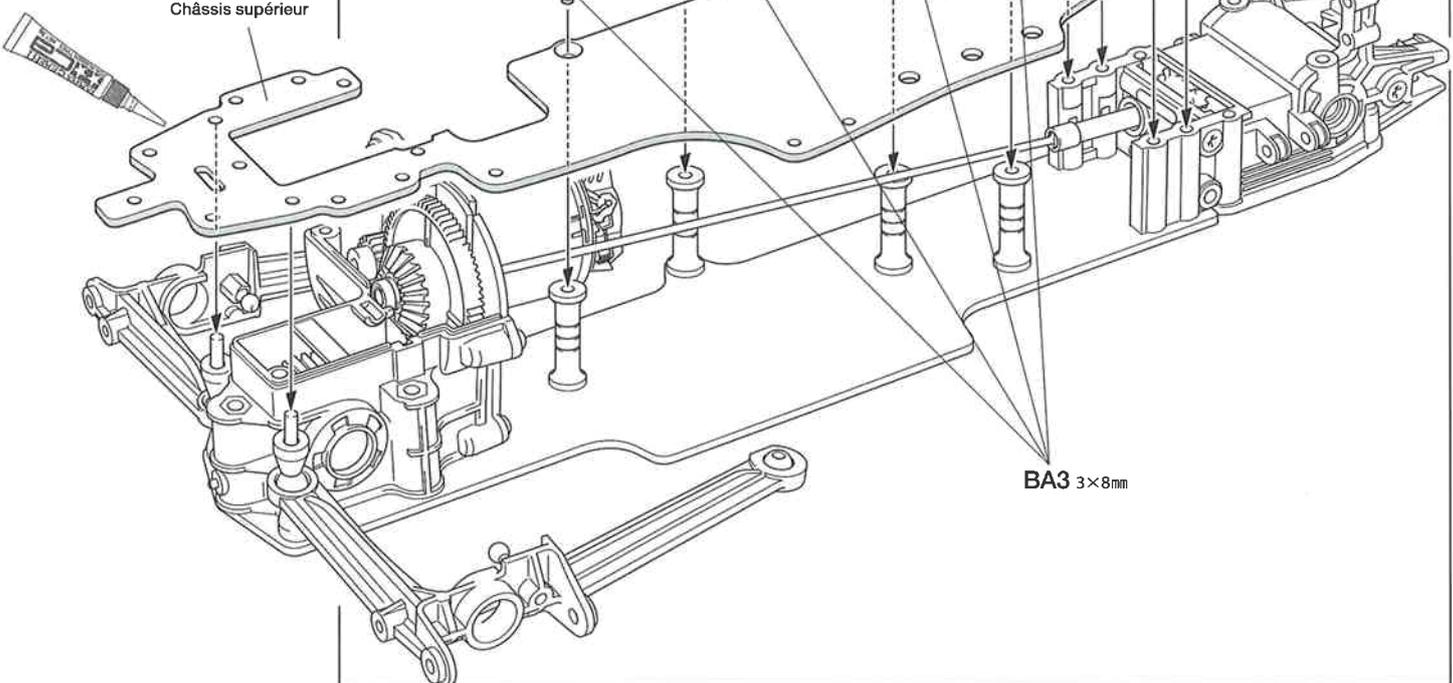
-  3×8mm皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
**BA3 ×4**
-  3×8mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse  
**BA5 ×1**
-  3×10mm皿タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse  
**BA6 ×3**

15

注意  
CAUTION  
VORSICHT  
PRECAUTIONS

★モーターに近い部分はしっかりと絶縁してください。  
★Insulate this section thoroughly.  
★Diesen Bereich sorgfältig abdichten.  
★Isoler soigneusement cette partie.

アッパーデッキ  
Upper deck  
Oberes Deck  
Châssis supérieur



16



**BB7** ×3  
3×18mm 皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



**BB10** ×1  
3×12mm 皿タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse



**BB15** ×2  
6×7mm ボールナット  
Ball nut  
Kugelmutter  
Ecrou à rotule

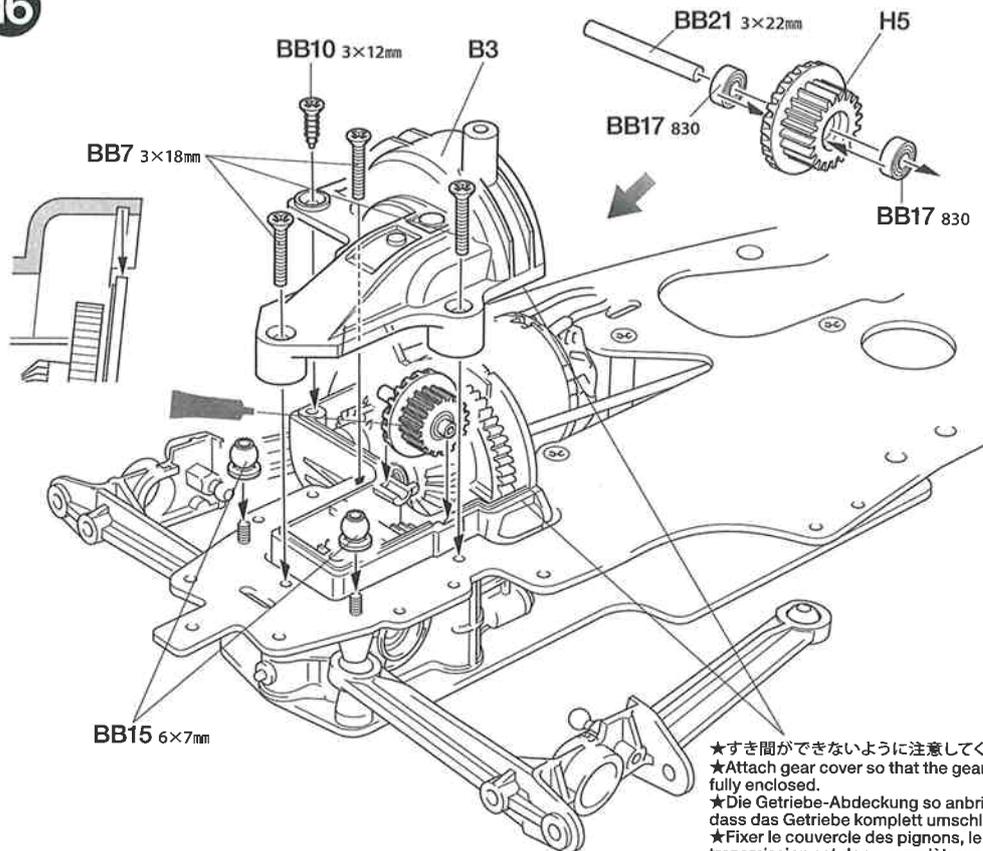


**BB17** ×2  
830 ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes



**BB21** ×1  
3×22mm パイプ  
Pipe  
Rohr  
Tuyau

16



★すき間ができないように注意してください。  
★Attach gear cover so that the gearbox is fully enclosed.  
★Die Getriebe-Abdeckung so anbringen, dass das Getriebe komplett umschlossen ist.  
★Fixer le couvercle des pignons, le carter de transmission est donc complètement fermé.

17



**BA2** ×2  
3×10mm フラットビス  
Screw  
Schraube  
Vis



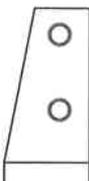
**BB5** ×2  
3×6mm フラットビス  
Screw  
Schraube  
Vis



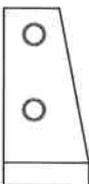
**BA3** ×8  
3×8mm 皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



**BB22** ×2  
ボディマウント  
Body mount  
Karosseriehalterung  
Support de carrosserie



**BB30** ×1  
リヤダンパーステームウントR  
Rear damper stay mount R  
Strebe der hinteren  
Dämpferhalterung R  
Montant D du support  
d'amortisseur arrière



**BB31** ×1  
リヤダンパーステームウントL  
Rear damper stay mount L  
Strebe der hinteren  
Dämpferhalterung L  
Montant G du support  
d'amortisseur arrière



※ネジ止め剤 (別売)  
※Gel type thread lock  
(separately available)  
※Gelförmige Schraubensicherung  
(getrennt erhältlich)  
※Frein-filet type gel  
(disponible séparément)

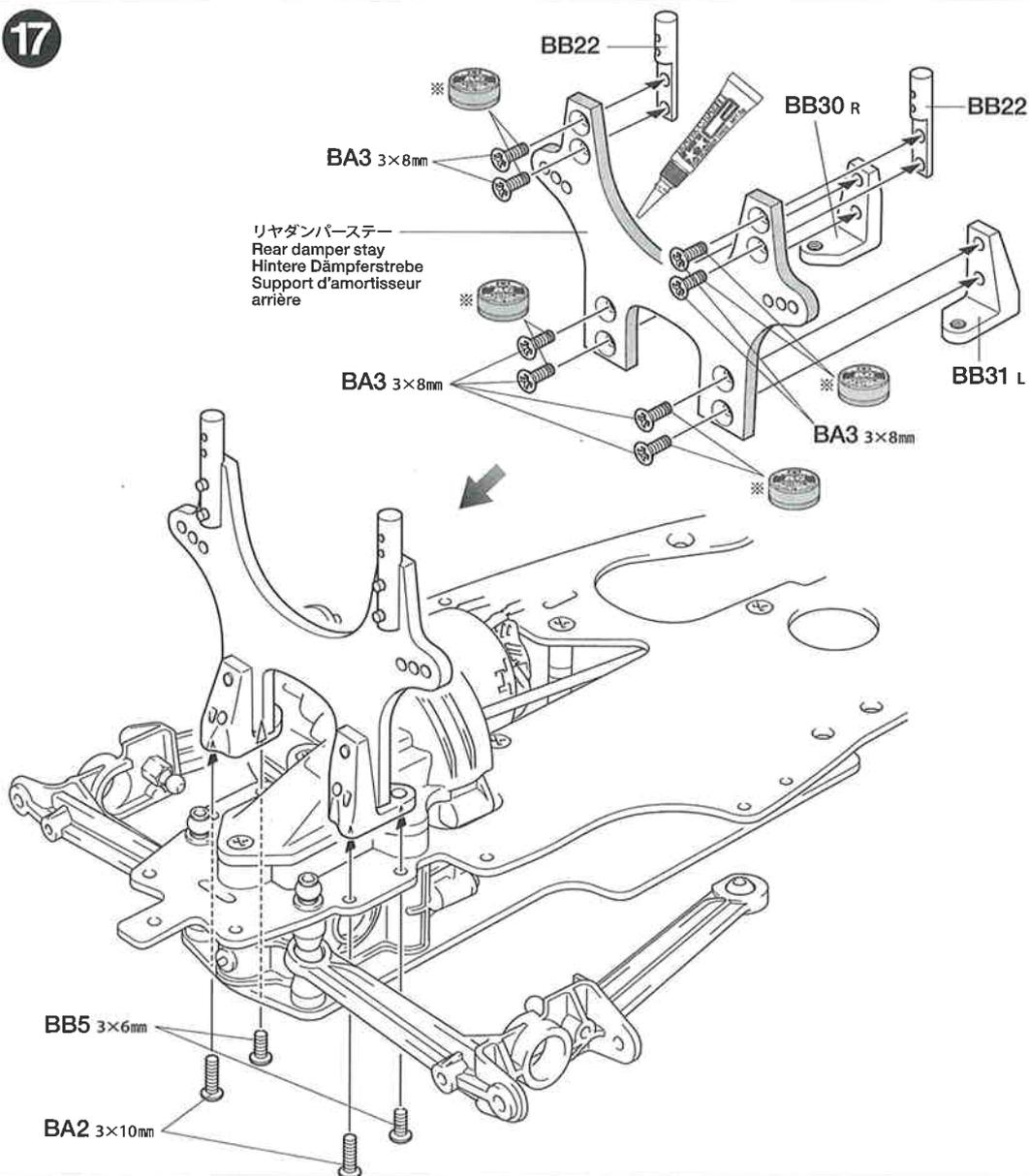
★このマークはネジロック剤を塗る部分に指示しました。少量をつまようじ等で塗って組み立ててください。

★Apply a small amount of Gel Type Thread Lock to the sections shown by this mark using tools such as toothpicks.

★Auf die mit dieser Markierung gekennzeichneten Bereiche mit einem Hilfswerkzeug wie etwa einem Zahnstocher eine geringe Menge Gelförmige Schraubensicherung auftragen.

★Appliquer du frein-filet type gel sur les zones repérées par cette icône.

17



リヤダンパーステー  
Rear damper stay  
Hintere Dämpferstrebe  
Support d'amortisseur  
arrière

**BA3** 3×8mm

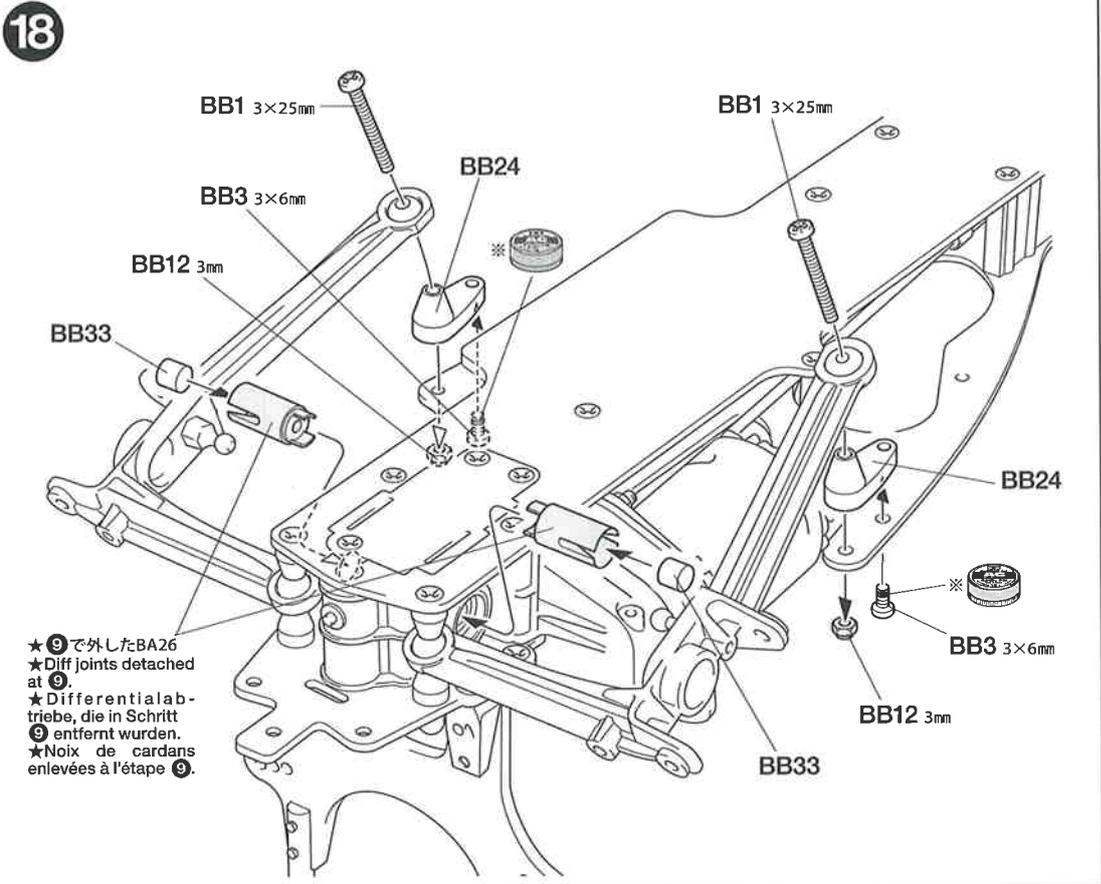
**BB5** 3×6mm

**BA2** 3×10mm

10

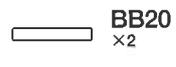
18

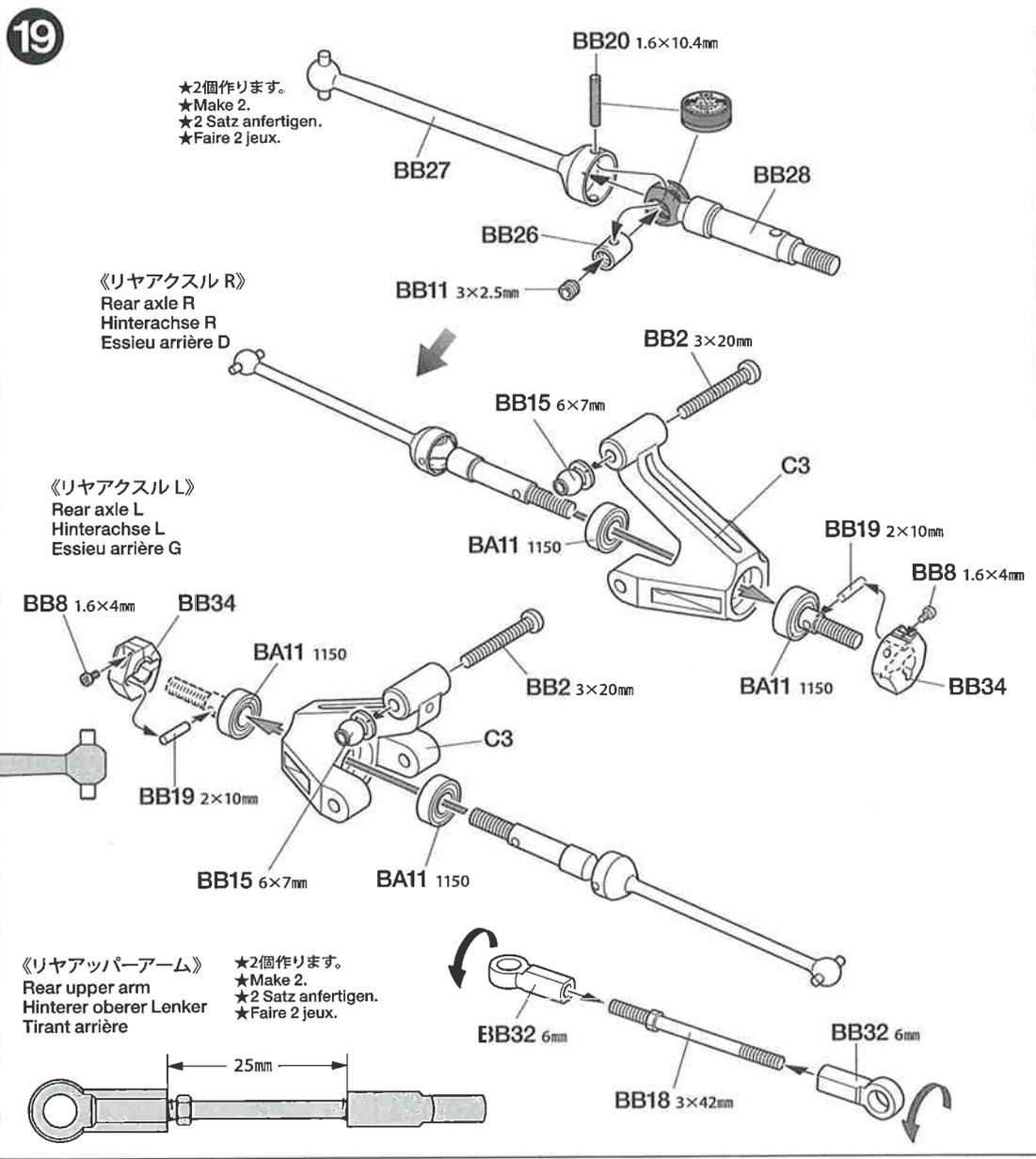
-  **BB1** ×2 3×25mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
-  **BB3** ×2 3×6mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
-  **BB12** ×2 3mmロックナット (薄)  
Lock nut (thin)  
Sicherungsmutter (dünn)  
Ecrou de blocage (fin)
-  **BB24** リヤサスマウント  
Rear suspension mount  
Hintere Aufhängungshalterung  
Support de suspension arrière
-  **BB33** ×2 デフスポンジ  
Diff sponge  
Abstandsstücke  
Mousse de différentiel



★⑨で外したBA26  
★Diff joints detached at ⑨.  
★Differentialabtriebe, die in Schritt ⑨ entfernt wurden.  
★Noix de cardans enlevées à l'étape ⑨.

19

-  **BB2** ×2 3×20mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
-  **BB8** ×2 1.6×4mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique
-  **BB11** ×2 3×2.5mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau
-  **BB15** ×2 6×7mmボールナット  
Ball nut  
Kugelmutter  
Ecrou à rotule
-  **BA11** ×4 1150ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes
-  **BB18** ×2 3×42mmターンバックルシャフト  
Turn-buckle shaft  
Spann-Achse  
Biellette à pas inversés
-  **BB19** ×2 2×10mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe
-  **BB20** ×2 1.6×10.4mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe
-  **BB26** ×2 クロスバイダー  
Cross joint  
Kreuzzapfen  
Joint croisé
-  **BB27** ×2 スイングシャフト  
Swing shaft  
Querwelle  
Axe
-  **BB28** ×2 ホイールアクスル  
Wheel axle  
Rad-Achse  
Axe de roue
-  **BB32** ×4 6mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule
-  **BB34** ×2 ホイールハブ  
Wheel hub  
Radnabe  
Moyeu de roue



★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.

《リアアクスル R》  
Rear axle R  
Hinterrachse R  
Essieu arrière D

《リアアクスル L》  
Rear axle L  
Hinterrachse L  
Essieu arrière G

《リアアッパーアーム》  
Rear upper arm  
Hintere oberer Lenker  
Tirant arrière

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.

20

BB4 ×4  
3×10mm 段付ビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décollétée

リアアッパーアーム  
Rear upper arm  
Hinterer oberer Lenker  
Tirant arrière

リアアクスル L  
Rear axle L  
Hinterachse L  
Essieu arrière G

BB4 3×10mm

BB9 ×2  
3×10mm フランジタッピングビス  
Flange tapping screw  
Kragenschraube  
Vis taraudeuse à flasque

BB9 3×10mm

G2

C 21~26  
袋詰Cを使用します  
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

21

BB7 ×1  
3×18mm 皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA3 ×2  
3×8mm 皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BC3 ×4  
2.6×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

BC4 ×1  
3mm ナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou

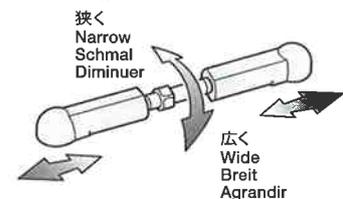
BC15 ×2  
4×15mm パイプナット  
Pipe nut  
Rohr-Mutter  
Tube-écrou

22

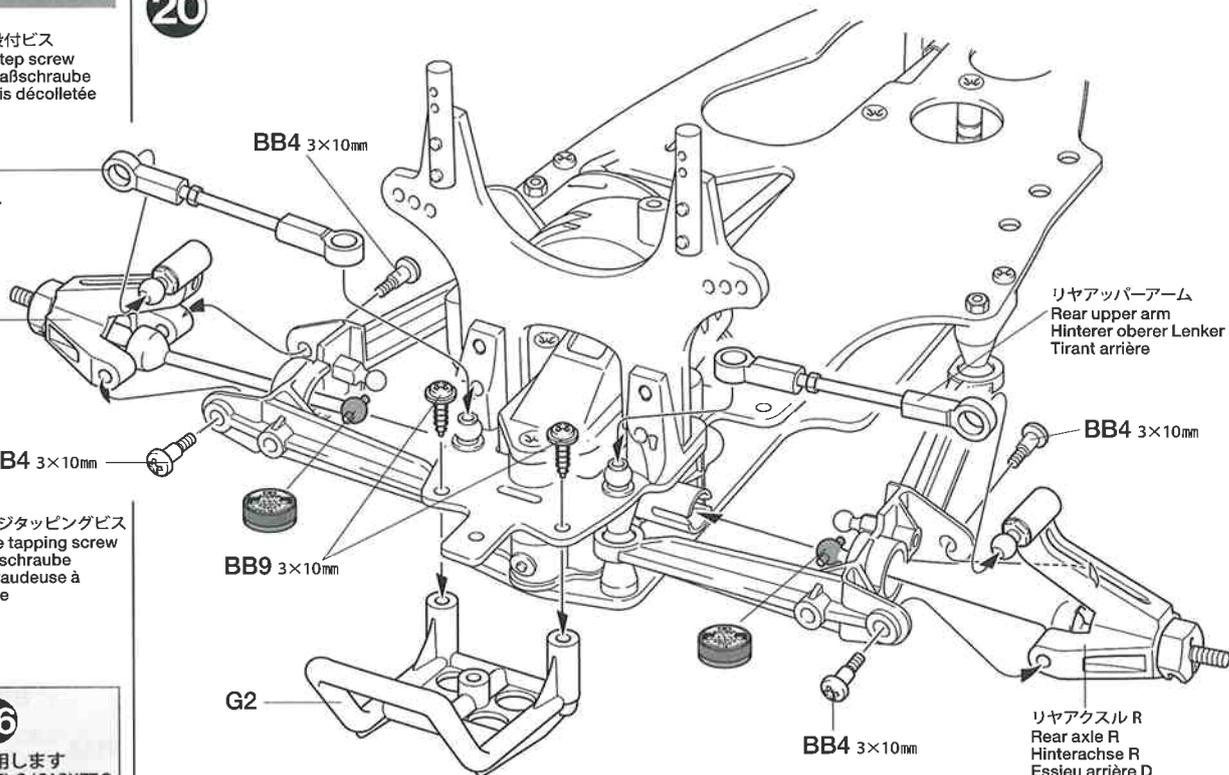
BC1 ×2  
3×15mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BC9 ×2  
5mm ビローボールナット  
Ball connector nut  
Kugelkopf-Mutter  
Ecrou-connecteur à rotule

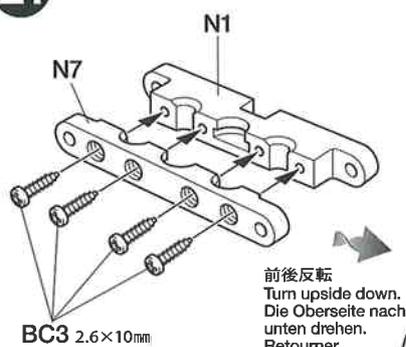
《ターンバックルシャフト》  
Turn-buckle shaft  
Spann-Achse  
Biellette à pas inversés



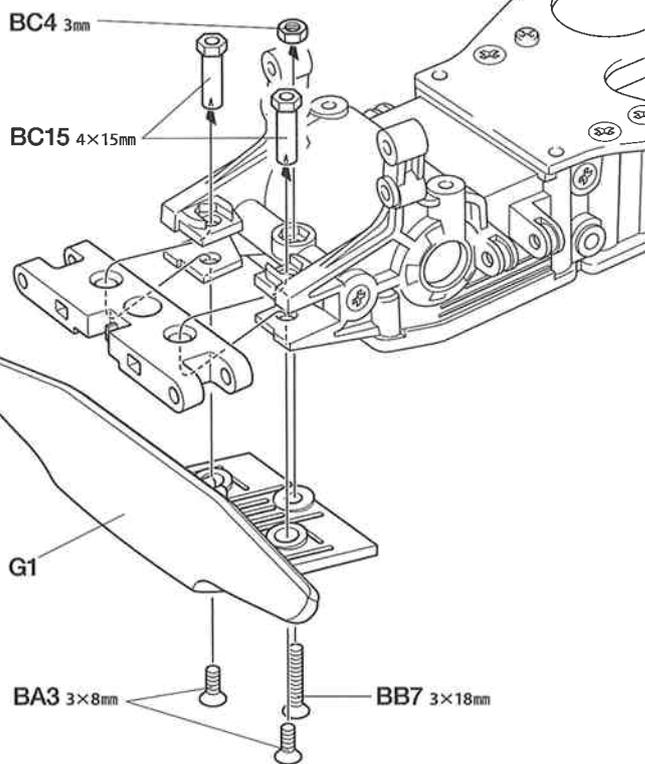
20



21



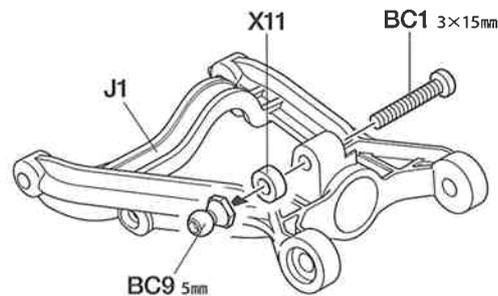
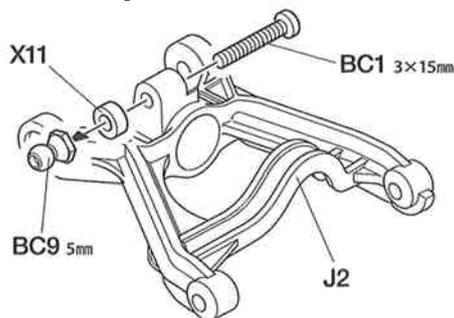
前後反転  
Turn upside down.  
Die Oberseite nach unten drehen.  
Retourner.



22

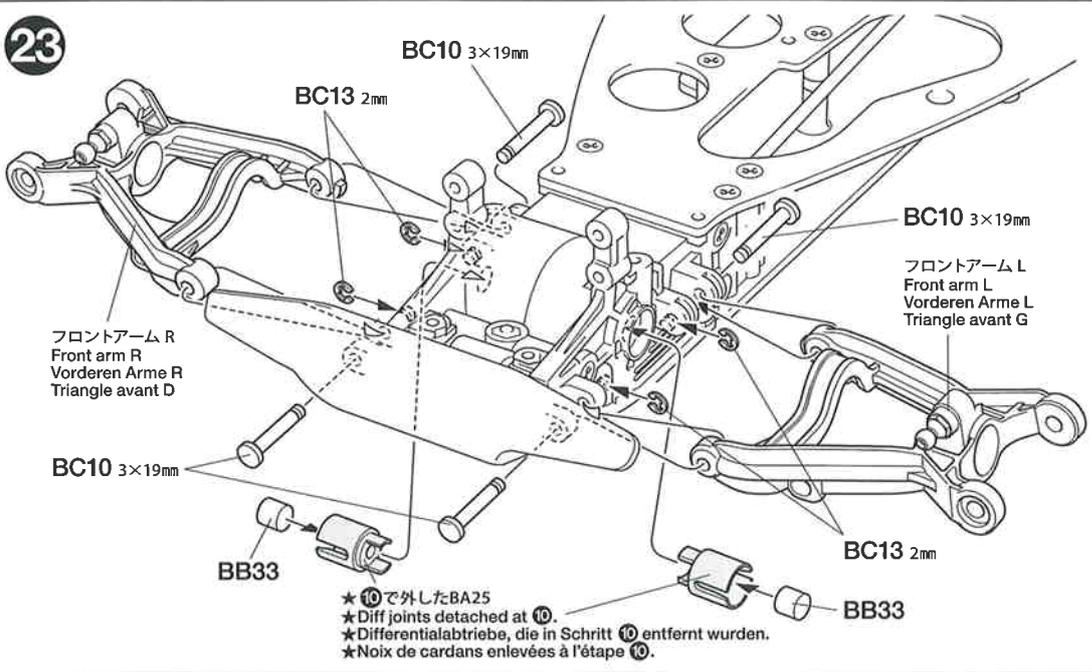
《フロントアーム R》  
Front arm R  
Vorderen Arme R  
Triangle avant D

《フロントアーム L》  
Front arm L  
Vorderen Arme L  
Triangle avant G

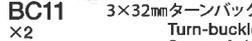
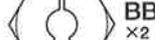


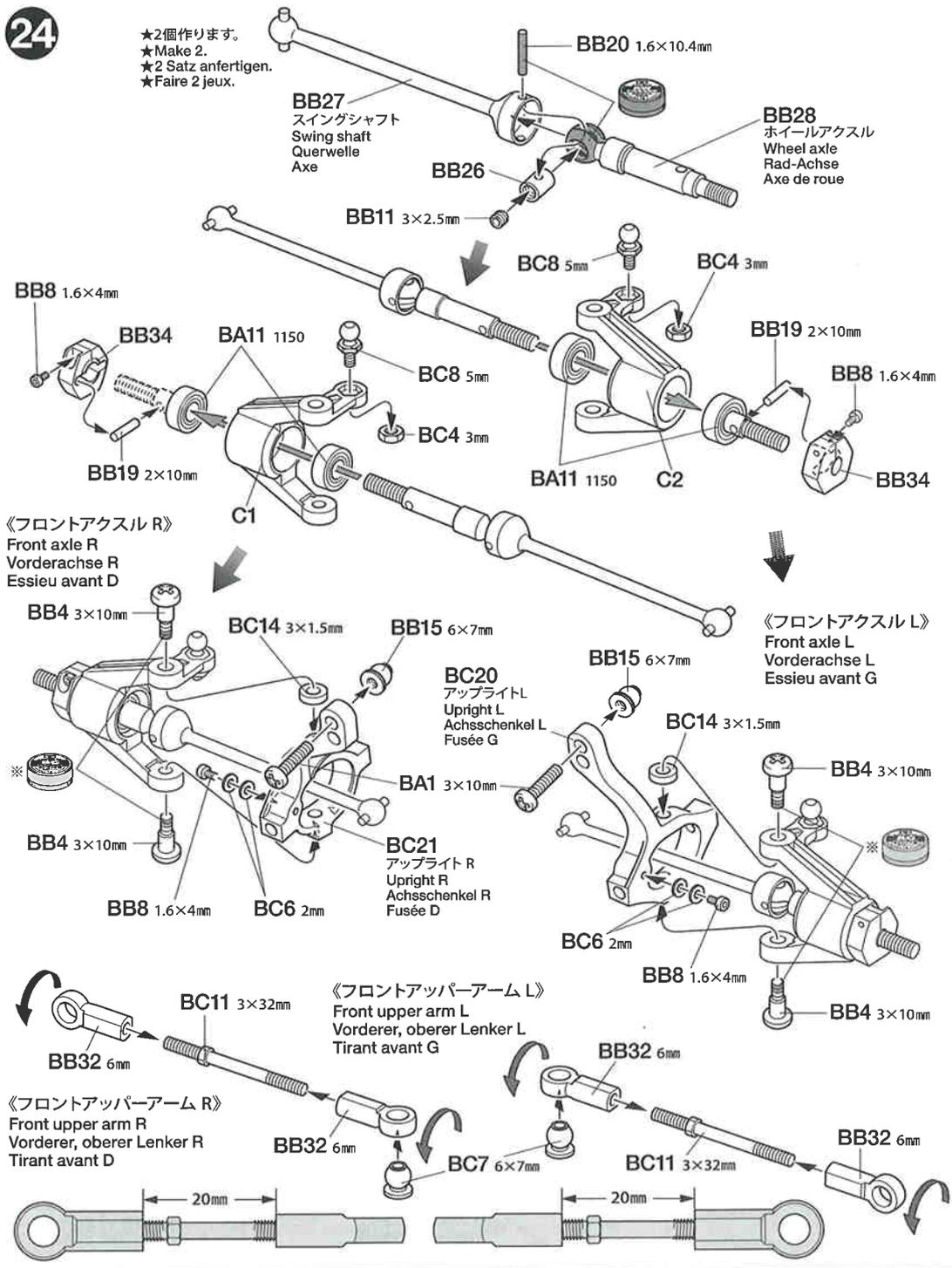
23

-  **BC10** 3×19mmリンクピン  
Link pin  
Gelenkbolzen  
Axe d'articulation ×4
-  **BC13** 2mmEリング  
E-Ring  
Circlip ×4
-  **BB33** ×2  
デフスポンジ  
Diff sponge  
Abstandsstücke  
Mousse de différentiel



24

-  **BA1** ×2  
3×10mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
-  **BB4** ×4  
3×10mm段付ビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décollétée
-  **BB8** ×4  
1.6×4mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique
-  **BB11** ×2  
3×2.5mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau
-  **BC4** ×2  
3mmナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou
-  **BC6** ×4  
2mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle
-  **BB15** ×2  
6×7mmボールナット  
Ball nut  
Kugelmutter  
Ecrou à rotule
-  **BC7** ×2  
6×7mmボールカラー  
Ball collar  
Kugelhülse  
Bague de rotule
-  **BC8** ×2  
5mmビロボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule
-  **BA11** ×4  
1150ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes
-  **BB19** ×2  
2×10mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe
-  **BB20** ×2  
1.6×10.4mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe
-  **BC11** ×2  
3×32mmターンバックルシャフト  
Turn-buckle shaft  
Spann-Achse  
Biellette à pas inversés
-  **BC14** ×2  
3×1.5mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise
-  **BB26** ×2  
クロスジョイント  
Cross joint  
Kreuzzapfen  
Joint croisé
-  **BB32** ×4  
6mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule
-  **BB34** ×2  
ホイールハブ  
Wheel hub  
Radnabe  
Moyeu de roue



25

- BB4 x4  
3×10mm 段付ビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décollétée
- BC2 x2  
3×15mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

フロントアクスル R  
Front axle R  
Vorderachse R  
Essieu avant D



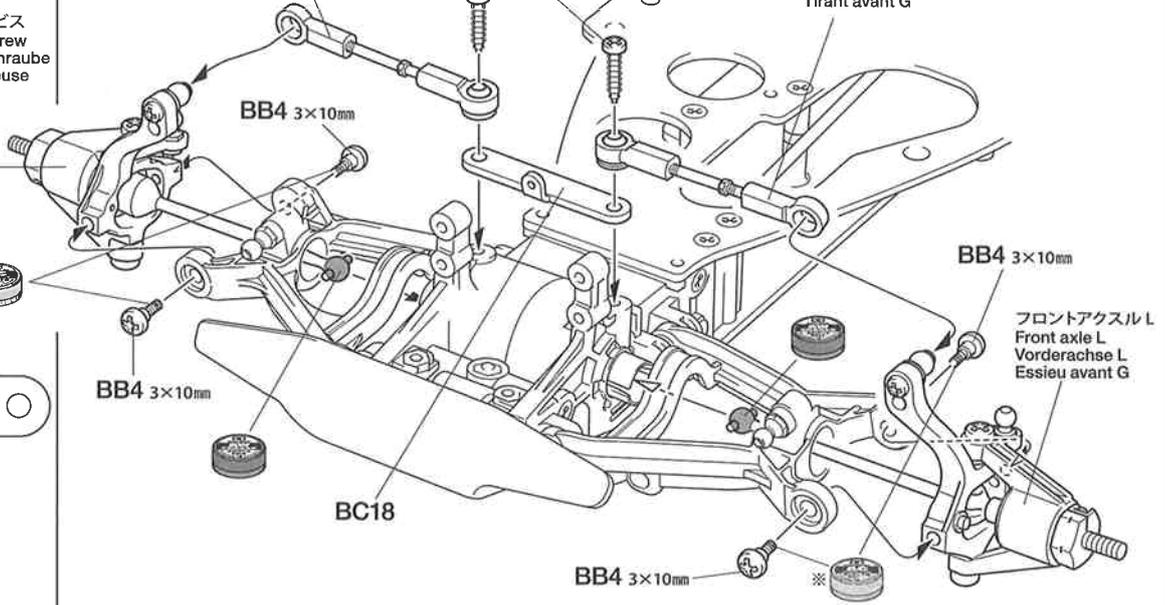
BC18 x1  
クロスメンバー  
Cross member  
Form-Querträger  
Traverse profilée

25

フロントアッパーアーム R  
Front upper arm R  
Vorderer, oberer Lenker R  
Tirant avant D

BC2 3×15mm

フロントアッパーアーム L  
Front upper arm L  
Vorderer, oberer Lenker L  
Tirant avant G



26

- BA2 x1  
3×10mm フラットビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- BA3 x2  
3×8mm 皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- BC2 x2  
3×15mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

BB12 x2  
3mm ロックナット (薄)  
Lock nut (thin)  
Sicherungsmutter (dünn)  
Ecrou de blocage (fin)

BC4 x1  
3mm ナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou

BC5 x2  
3mm スプリングワッシャー  
Spring washer  
Federscheibe  
Rondelle ressort

BC8 x2  
5mm ビローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule

BC9 x1  
5mm ビローボールナット  
Ball connector nut  
Kugelkopf-Mutter  
Ecrou-connecteur à rotule

BA12 x8  
850 ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

BC12 x2  
3×28mm ターンバックルシャフト  
Turn-buckle shaft  
Spann-Achse  
Biellette à pas inversés

BC16 x2  
5×6mm 丸ブッシュ  
Round bushing  
Kreishülse  
Entretolise

BC17 x2  
5×6mm 六角ブッシュ  
Hexagonal bushing  
Sechskanthülse  
Entretolise hexagonale

BC19 x4  
5mm アジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

26

BA12 850

L1

BC9 5mm

BA12 850

L2

BC4 3mm

BA12 850

BA2 3×10mm

BB12 3mm

BA3 3×8mm

BA12 850

BB12 3mm

ステアリングプレート  
Steering plate  
Lenkungsplatte  
Plaquette de direction

15.5mm

BC8 5mm

BC5 3mm

BC8 5mm

BC17 5×6mm

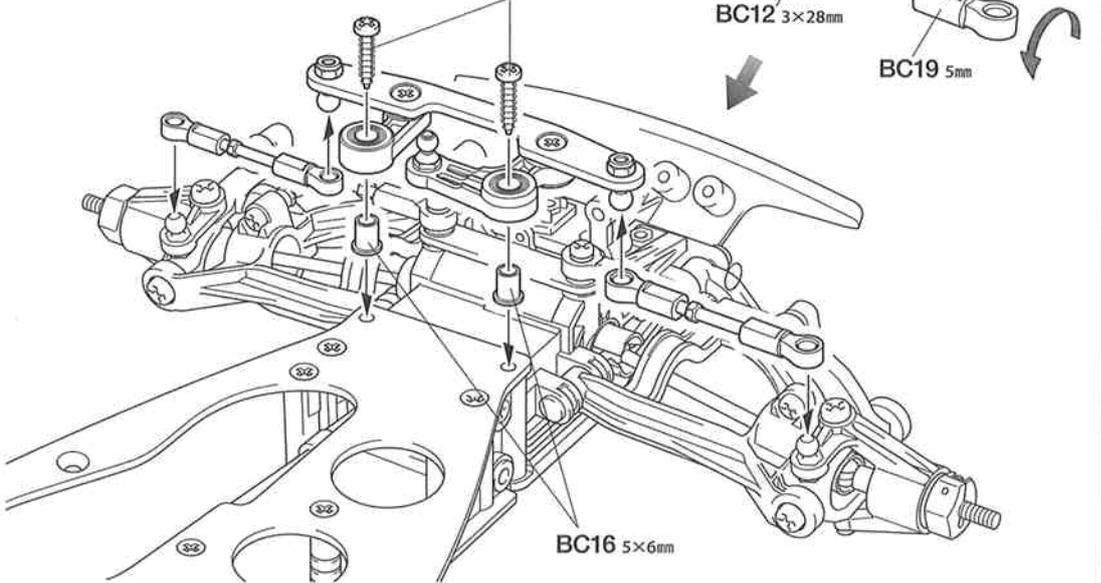
BC19 5mm

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.

BC2 3×15mm

BC12 3×28mm

BC19 5mm

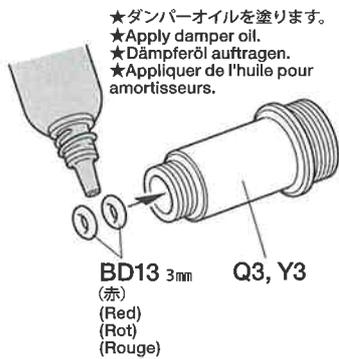


BC16 5×6mm

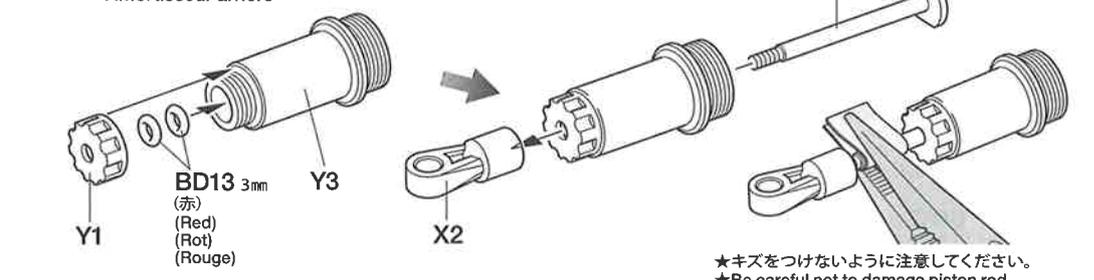
**D** 27~42  
 袋詰Dを使用します  
 BAG D / BEUTEL D / SACHET D

**27**

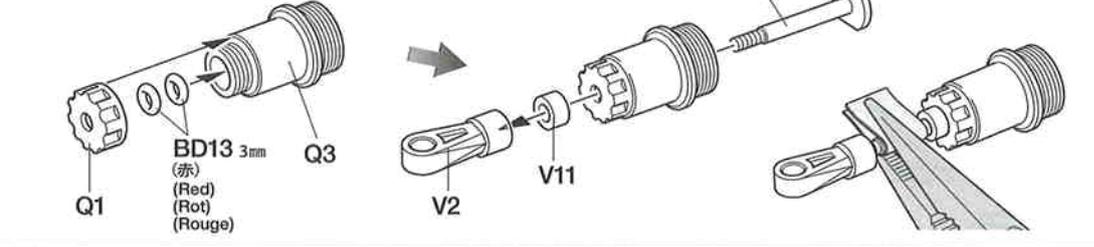
- BD8** ×2 リヤピストンロッド  
Rear piston rod  
Hinterer Kolbenstange  
Tige de piston arrière
- BD9** ×2 フロントピストンロッド  
Front piston rod  
Vordere Kolbenstange  
Tige de piston avant
- BD13** ×8 3mm Oリング (赤)  
O-ring (red)  
O-Ring (rot)  
Joint torique (rouge)



**27** 《リヤダンパー》  
 Rear damper  
 Hinterer Stoßdämpfer  
 Amortisseur arrière



《フロントダンパー》  
 Front damper  
 Vorderer Stoßdämpfer  
 Amortisseur avant



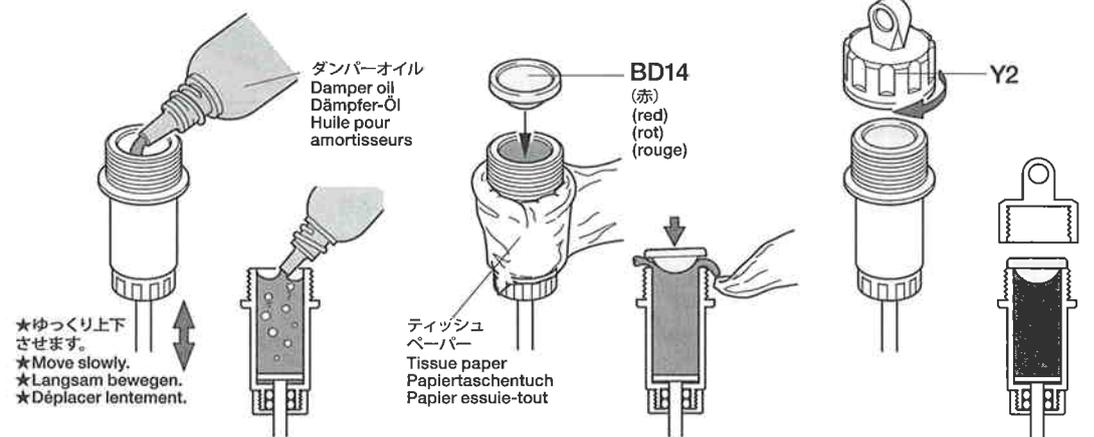
★キズをつけないように注意してください。  
 ★Be careful not to damage piston rod.  
 ★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.  
 ★Ne pas endommager l'axe de piston.

**28**

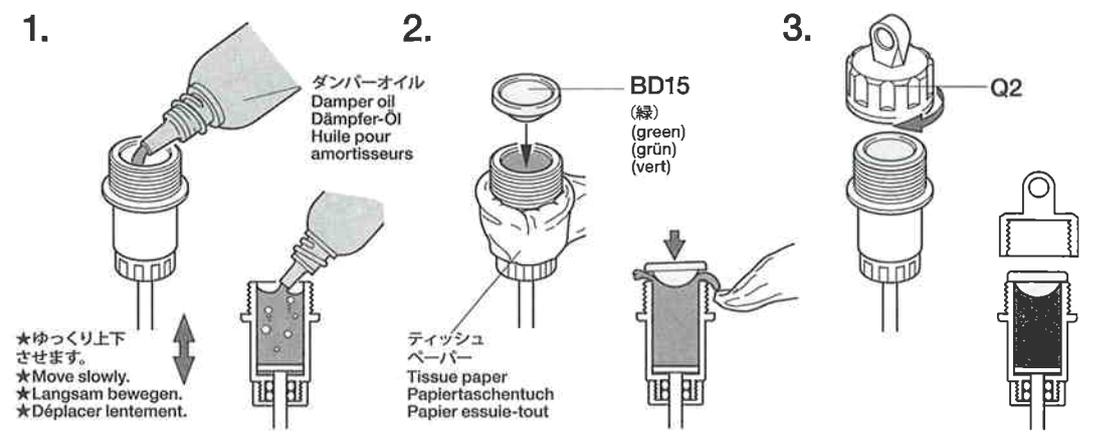
- BD14** ×2 オイルシール (赤)  
Oil seal (red)  
Ölabdichtung (rot)  
Joint d'étanchéité (rouge)
- BD15** ×2 オイルシール (緑)  
Oil seal (green)  
Ölabdichtung (grün)  
Joint d'étanchéité (vert)

**28** 《リヤダンパー》  
 Rear damper  
 Hinterer Stoßdämpfer  
 Amortisseur arrière

- 1.ピストンを下に下げ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。  
 1.Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.
- 2.ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。  
 2.Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.
- 3.シリンダーキャップをしめ込んで完了です。  
 3.Tighten cylinder cap.



《フロントダンパー》  
 Front damper  
 Vorderer Stoßdämpfer  
 Amortisseur avant



**OPTIONS**

《ダンパーオイルのセッティング》  
 別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。路面状態やコースレイアウトに合わせて、幅広いダンパーセッティングが可能です。

ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

★キット付属のダンパーオイルは#600です。  
 ★Kit-standard damper oil (#600).  
 ★Bausatz-Standard Dämpferöl (#600).  
 ★Huile d'amortisseurs standard (#600) du kit.

29



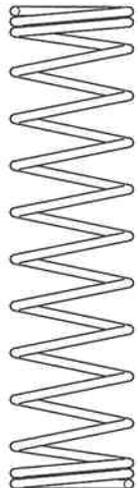
3×15mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BC1 ×2



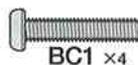
5mmピローボールナット  
Ball connector nut  
Kugelpf-Mutter  
Ecrou-connecteur à  
rotule

BC9 ×2



BD12 ×2  
リヤコイルスプリング  
Rear coil spring  
Hintere Schraubenfeder  
Ressort hélicoïdal arrière

30



3×15mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BC1 ×4



3×8mm皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA3 ×2



3mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

BA8 ×2



3mmフランジナット  
Flange nut  
Kragennutter  
Ecrou à flasque

BD4 ×2

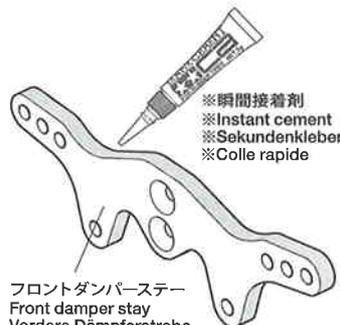


5mmピローボールナット  
Ball connector nut  
Kugelpf-Mutter  
Ecrou-connecteur à  
rotule

BC9 ×2



BB22 ×1  
ボディマウント  
Body mount  
Karosseriehalterung  
Support de carrosserie



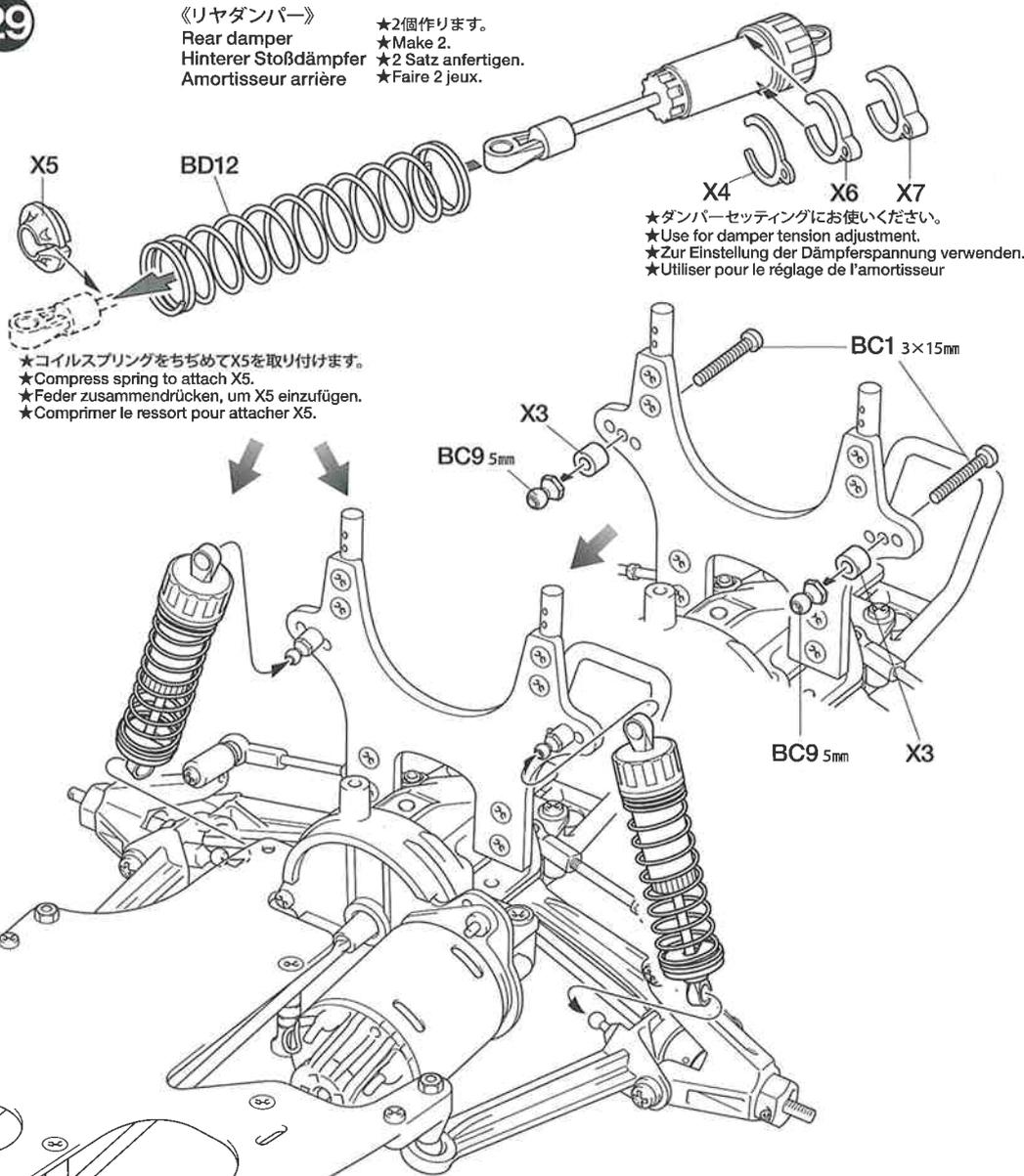
フロントダンパーステー  
Front damper stay  
Vordere Dämpferstrebe  
Support d'amortisseur  
avant

※瞬間接着剤  
※Instant cement  
※Sekundenkleber  
※Colle rapide

29

《リヤダンパー》  
Rear damper  
Hintere Stoßdämpfer  
Amortisseur arrière

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.

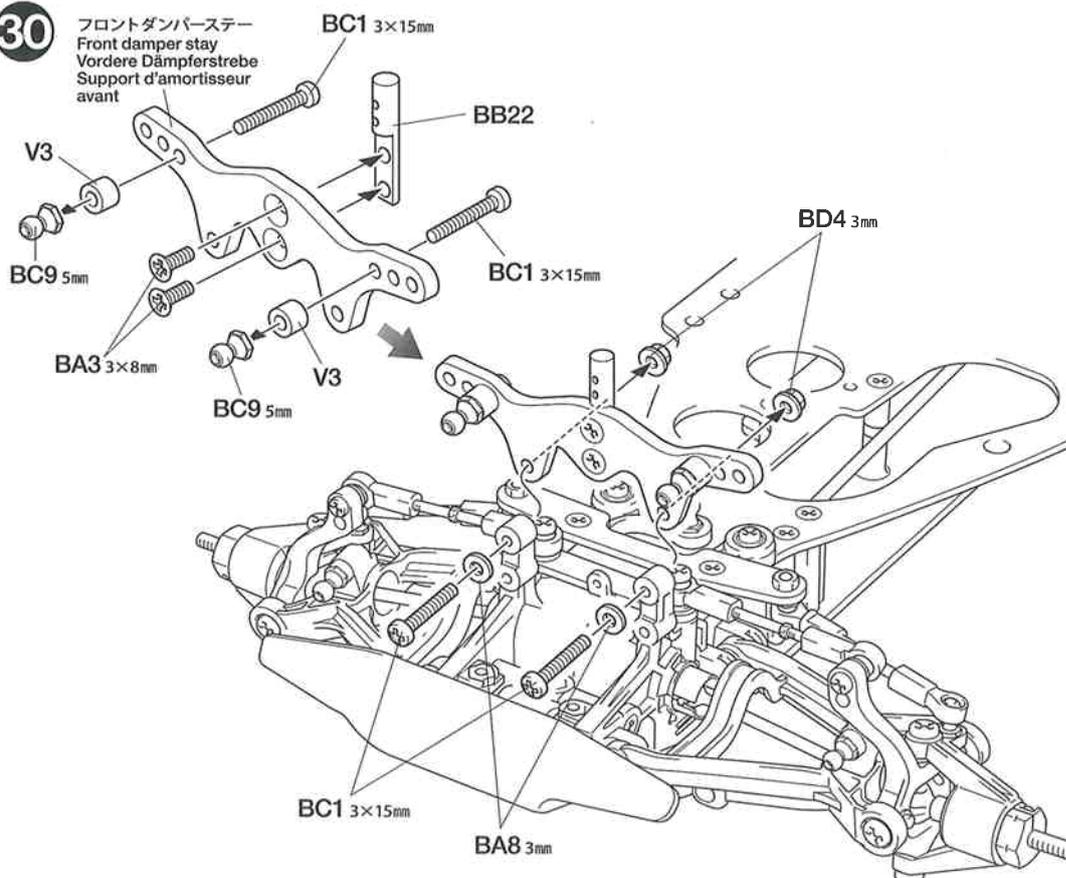


★コイルスプリングをちぢめてX5を取り付けます。  
★Compress spring to attach X5.  
★Feder zusammendrücken, um X5 einzufügen.  
★Comprimer le ressort pour attacher X5.

★ダンパーセッティングにお使いください。  
★Use for damper tension adjustment.  
★Zur Einstellung der Dämpferspannung verwenden.  
★Utiliser pour le réglage de l'amortisseur

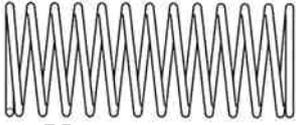
30

フロントダンパーステー  
Front damper stay  
Vordere Dämpferstrebe  
Support d'amortisseur  
avant



TAMIYA COLOR CATALOGUE  
The latest in cars, boats, tanks and ships.  
Motorized and museum quality models  
are all shown in full color in Tamiya's latest  
catalogue. English / Spanish, German /  
French and Japanese versions available.

31



**BD11** ×2  
フロントコイルスプリング  
Front coil spring  
Vordere Schraubenfeder  
Ressort hélicoïdal avant

32

- BD5** ×1  
2mmロックナット  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecroû nylonstop
- BD6** ×1  
5mmビローボール (2mmネジ)  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule
- BA1** ×1  
3×10mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- BD1** ×1  
2.6×10mmバインドビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- BD2** ×1  
3×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse
- BC3** ×1  
2.6×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

★ご使用のプロボセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。  
★Refer to the manual included with R/C unit.  
★Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.  
★Se référer au manual inclus avec l'équipement R/C.

Checking R/C equipment

- ① Install batteries.
  - ② Loosen and extend.
  - ③ Connect charged battery.
  - ④ Switch on.
  - ⑤ Switch on.
  - ⑥ Trims in neutral.
  - ⑦ Steering wheel in neutral.
  - ⑧ Servo in neutral position.
- After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

Überprüfen der RC-Anlage (Siehe Bild rechts.)

- ① Batterien einlegen.
- ② Aufwickeln und langziehen.
- ③ Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- ④ Schalter ein.
- ⑤ Schalter ein.
- ⑥ Trimmhebel neutral stellen.
- ⑦ Lenkrad neutral stellen.
- ⑧ Dies ist die Neutralstellung des Servos. Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

Vérification de l'équipement R/C

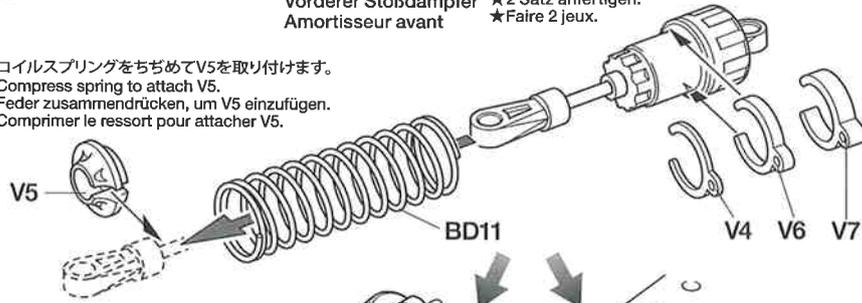
- ① Mettre en place les piles.
  - ② Dérouler et déployer le fil.
  - ③ Charger complètement la batterie.
  - ④ Mettre en marche.
  - ⑤ Mettre en marche.
  - ⑥ Placer les trims au neutre.
  - ⑦ Le volant de direction au neutre.
  - ⑧ Le servo au neutre.
- Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

31

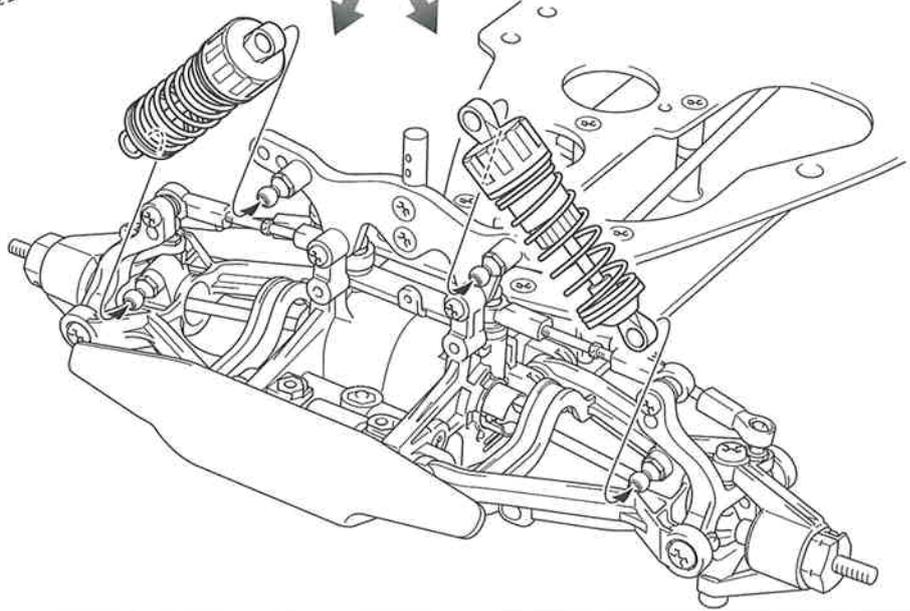
《フロントダンパー》  
Front damper  
Vorderer Stoßdämpfer  
Amortisseur avant

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.

★コイルスプリングをちぢめてV5を取り付けます。  
★Compress spring to attach V5.  
★Feder zusammendrücken, um V5 einzufügen.  
★Comprimer le ressort pour attacher V5.



★ダンパーセッティングにお使いください。  
★Use for damper tension adjustment.  
★Zur Einstellung der Dämpferspannung verwenden.  
★Utiliser pour le réglage de l'amortisseur



32

ラジオコントロールメカのチェック  
Checking R/C equipment  
Überprüfen der RC-Anlage  
Vérification de l'équipement R/C

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。  
★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.  
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.  
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.

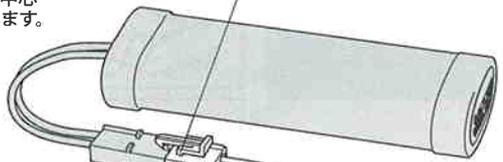
④スイッチを入れます。

①電池をセットします。

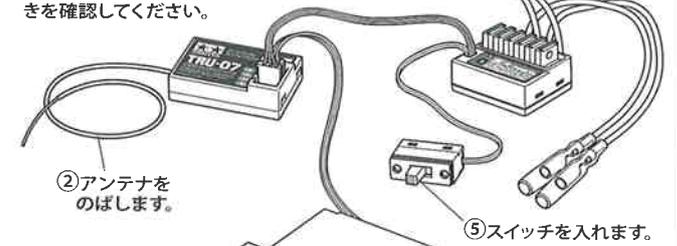


⑥トリムを中心位置にします。

③充電済の走行用バッテリーをつなぎます。



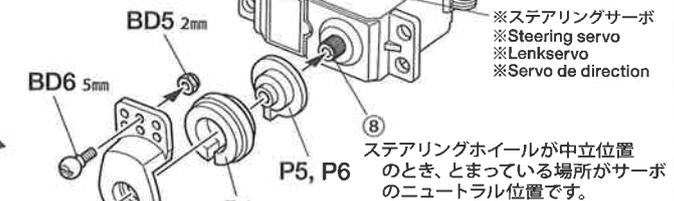
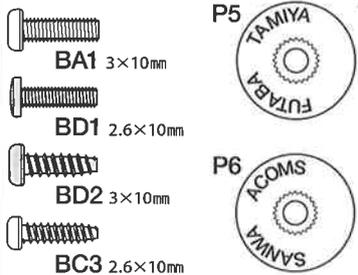
⑦ステアリングホイールを動かし、サーボの動きを確認してください。



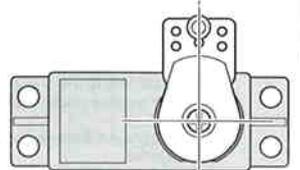
②アンテナをのびします。

⑤スイッチを入れます。

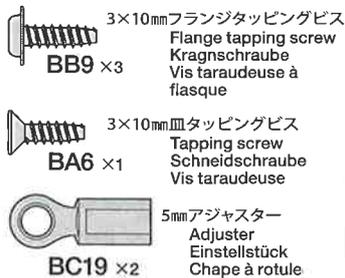
★使用するサーボに合わせて取り付けます。  
★Match part with servo.  
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.  
★Utiliser une pièce adaptée au servo.



★サーボがニュートラルで図のように取り付けます。  
★Attach as shown with servo in neutral.  
★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.  
★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.



33



## 《モーターコードのつなぎ方》

Motor cables  
Motorkabel  
Câbles du moteur



ESC、アンプ側  
Speed controller  
Fahrtenregler  
Variateur de vitesse

モーター側  
Motor  
Moteur

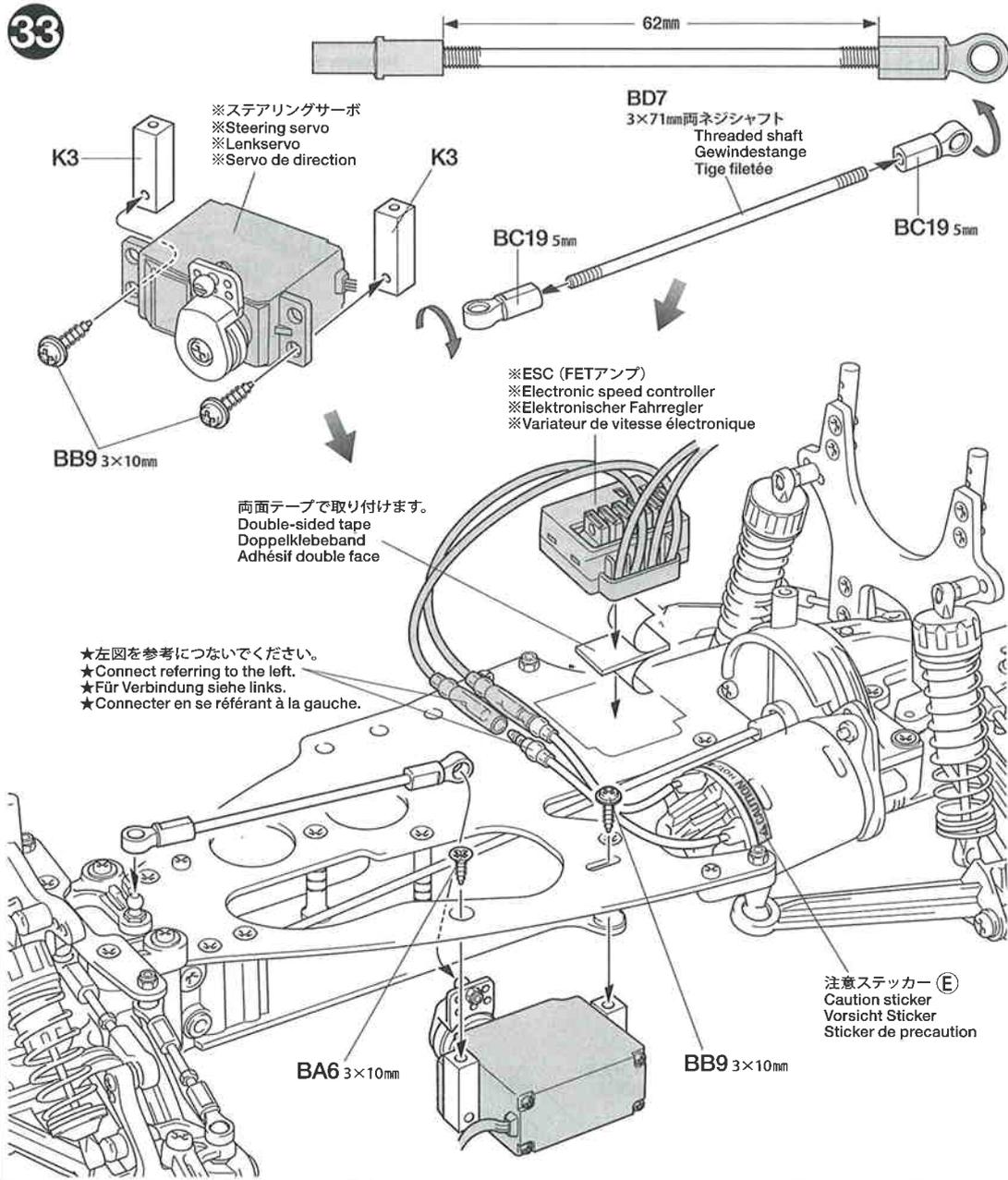
+	(プラス) コード (赤, オレンジ)	黄/赤コード Yellow / Red Gelb / Rot Jaune / Rouge
(+)	Red, orange	
(+)	Rot, orange	
(+)	Rouge, orange	
-	(マイナス) コード (黒, 青)	緑/黒コード Green / Black Grün / Schwarz Vert / Noir
(-)	Black, blue	
(-)	Schwarz, blau	
(-)	Noir, bleu	

★コネクター部は+ (プラス)、- (マイナス) を確かめ、しっかりとつないでください。  
★Connect cables firmly.  
★Die Kabel fest zusammenstecken.  
★Connecter fermement les câbles.

★RCメカの搭載方法は基本的には自由です。可動部分に配線等が当たらないように注意して取り付けてください。

★Install R/C unit in desired position. Position R/C unit so as not to contact with moving parts.  
★Die RC-Einheit an gewünschter Stelle einbauen. Die RC-Einheit so anbringen, dass sie nicht an bewegten Teilen streift  
★Installer l'ensemble R/C dans la position choisie en veillant à ne pas le mettre en contact avec les pièces mobiles.

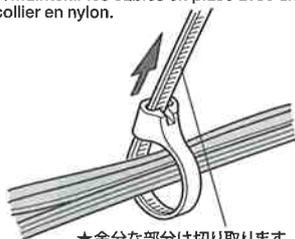
33



34

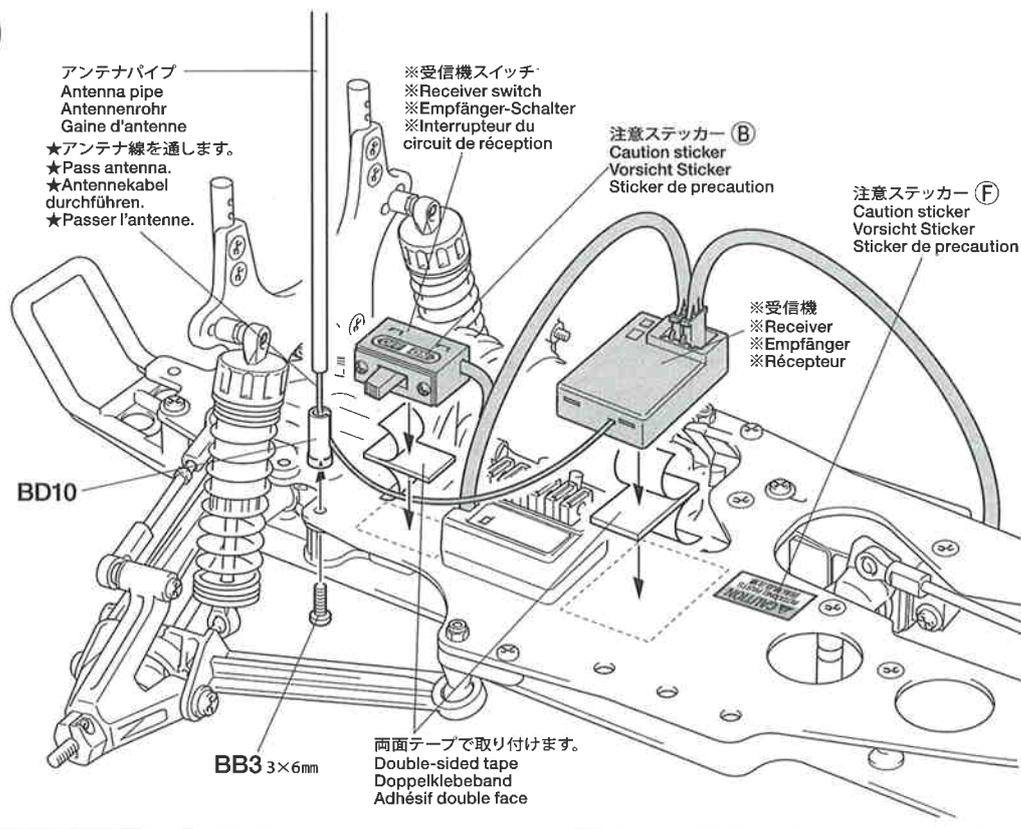


★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンドでたばねておきます。  
★Secure cables using nylon band.  
★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.  
★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon.



★余分な部分は切り取ります。  
★Cut off excess portion using side cutters.  
★Überstand mit Seitenschneider abschneiden.  
★Enlever la partie excédentaire avec des pinces coupantes.

34



35

★タイヤとホイールの間に瞬間接着剤を流し込んで接着します。  
 ★Apply instant cement.  
 ★Sekundenkleber auftragen.  
 ★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).

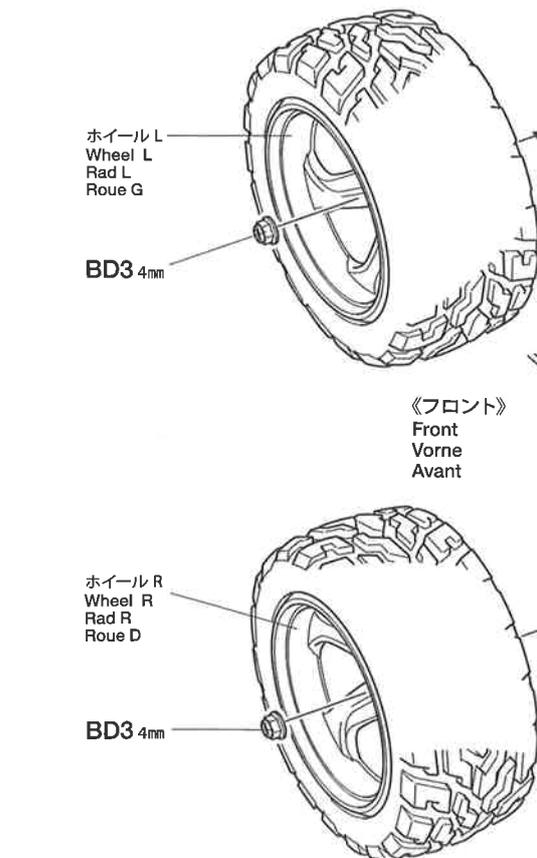


★タイヤを接着する前には必ずゴムタイヤ接着プライマー (OP.417)、中性洗剤で油分をおとしてください。タイヤとホイールがしっかり接着できます。  
 ★Wipe tire surface with detergent or 53417 Rubber Tire Application Primer before attaching.  
 ★Vor dem Befestigen die Reifenoberfläche mit Spülmittel oder 53417 Grundierung zum Gummireifen-Auflegen abwischen.  
 ★Essuyer la surface des pneus avec du détergent ou de l'apprêt pour pose de pneus 53417 avant de les monter.

36

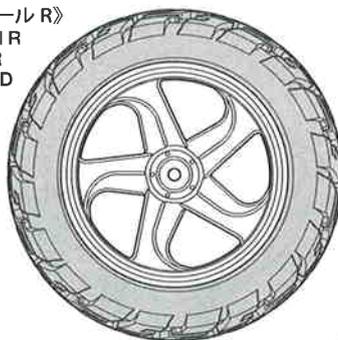
4mmフランジロックナット  
 Flange lock nut  
 Sicherungsmutter  
 Ecrou nystop à flasque  
**BD3**  
 X4

★ホイールのL、Rに注意して取り付けてください。  
 ★Note sides of wheel.  
 ★Die Seiten der Felgen beachten.  
 ★Noter le sens de la roue.

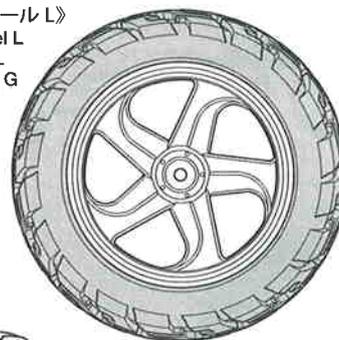


35

《ホイール R》  
 Wheel R  
 Rad R  
 Roue D

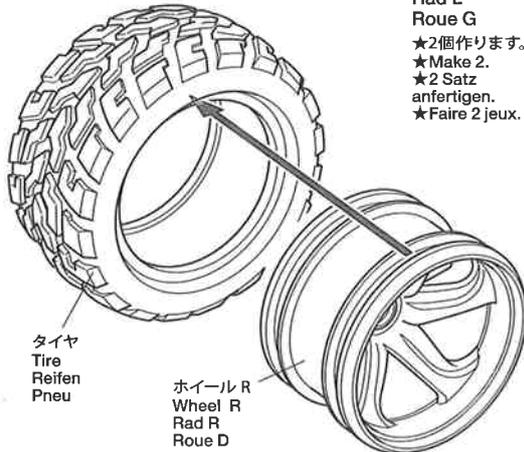


《ホイール L》  
 Wheel L  
 Rad L  
 Roue G

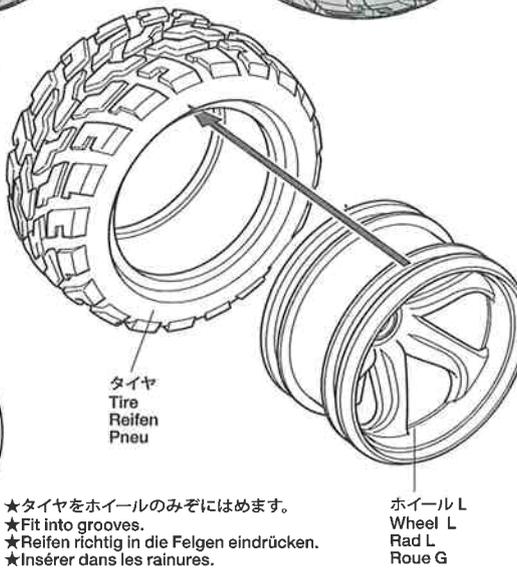


★タイヤ、ホイールには回転方向があります。右図を参照してL、Rを組み立ててください。  
 ★Note direction of wheels and tire tread patterns when assembling.  
 ★Achten Sie beim Zusammenbau auf die Laufrichtung der Räder und das Reifenprofil.  
 ★Notez le sens d'assemblage des roues et des sculptures des pneus.

《ホイール R》★2個作ります。  
 Wheel R ★Make 2.  
 Rad R ★2 Satz anfertigen.  
 Roue D ★Faire 2 jeux.



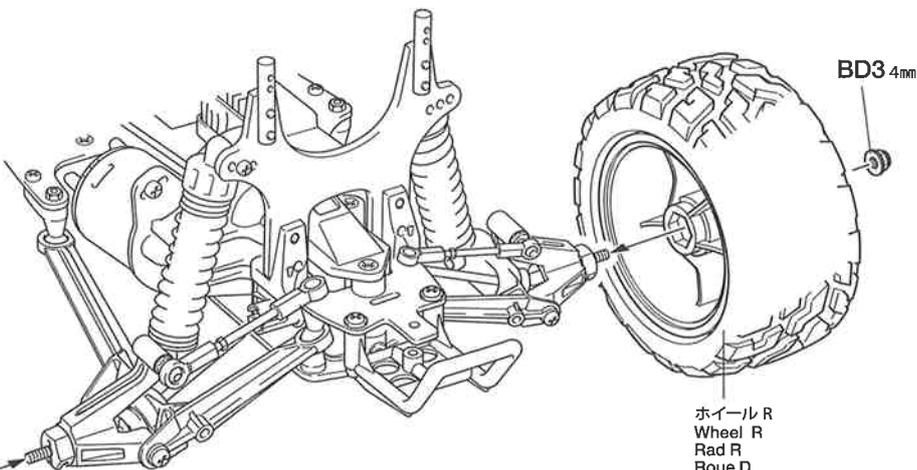
《ホイール L》★2個作ります。  
 Wheel L ★Make 2.  
 Rad L ★2 Satz anfertigen.  
 Roue G ★Faire 2 jeux.



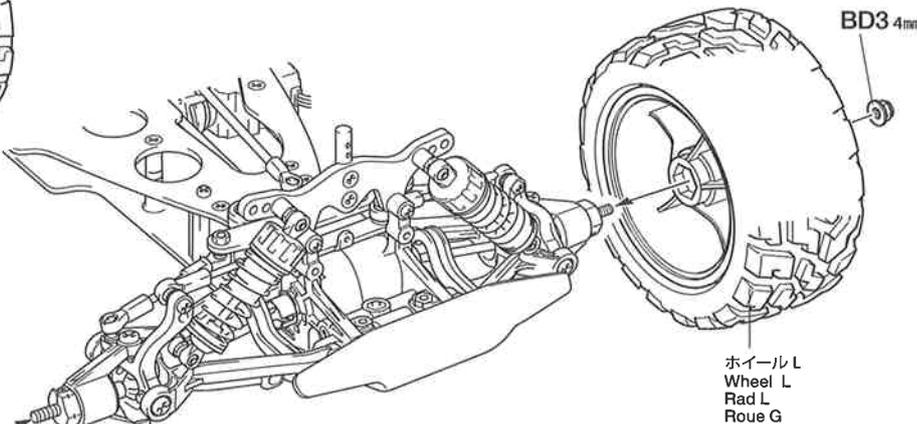
★タイヤをホイールのみぞにはめます。  
 ★Fit into grooves.  
 ★Reifen richtig in die Felgen eindrücken.  
 ★Insérer dans les rainures.

36

《リヤ》  
 Rear  
 Hinten  
 Arrière

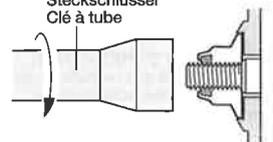


《フロント》  
 Front  
 Vorne  
 Avant



★ナイロン部までしめ込みます。  
 ★Tighten up to nylon portion.  
 ★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.  
 ★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

十字レンチ  
 Box wrench  
 Steckschlüssel  
 Clé à tube



37



スナップピン (大)  
Snap pin (large)  
Federstift (groß)  
Epingle métallique  
(grande)

BD16  
×1  
50197

注意してください  
CAUTION  
VORSICHT  
PRECAUTIONS



走行させない時は必ずバッテリーの  
コネクタを外してください。  
走行用バッテリーをつないだままで  
おくと、車が暴走することがありま  
す。走らせないときは、必ず走行用  
バッテリーのコネクタを抜いてお  
きます。

#### DISCONNECT BATTERY WHEN NOT USING THE CAR

Disconnect battery when car is not being used. If left connected, a slight movement of the speed controller results in a run away car.

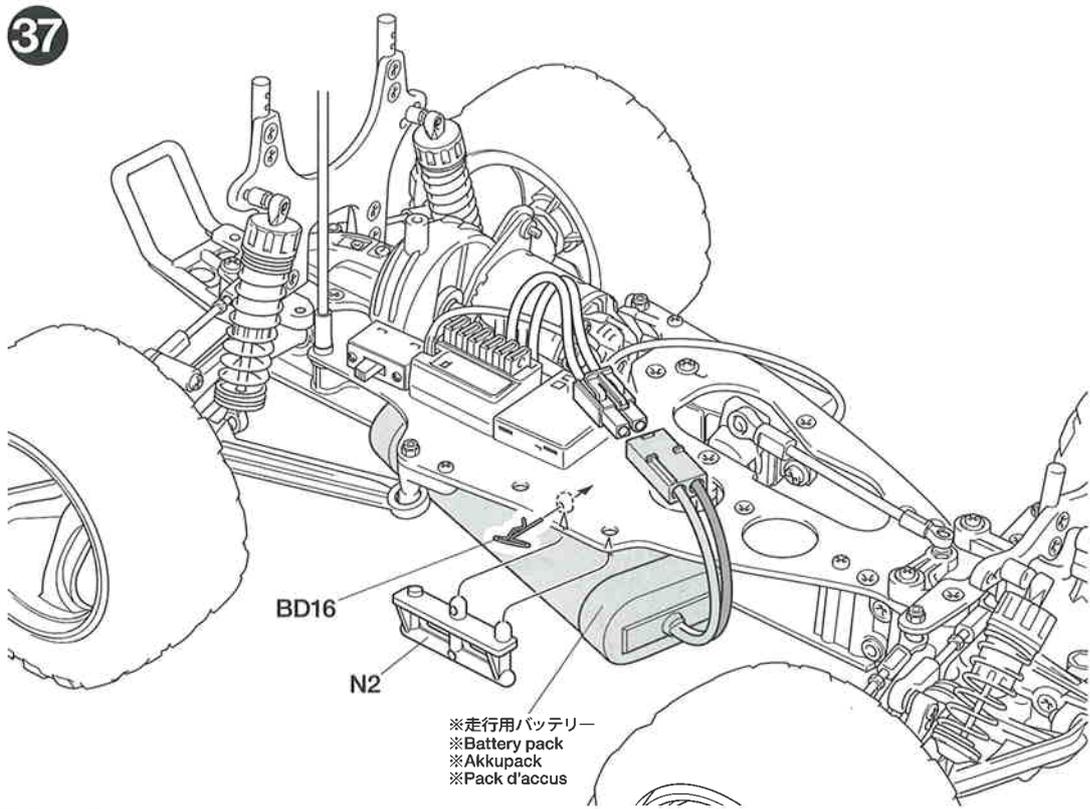
#### AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN DAS AUTO NICHT IN BETRIEB

Den Akku abhängen, wenn das Auto nicht benutzt wird. Bleibt der Anschluß zusammen, kann eine geringe Bewegung des Fahrreglers zum Davonfahren des Autos führen.

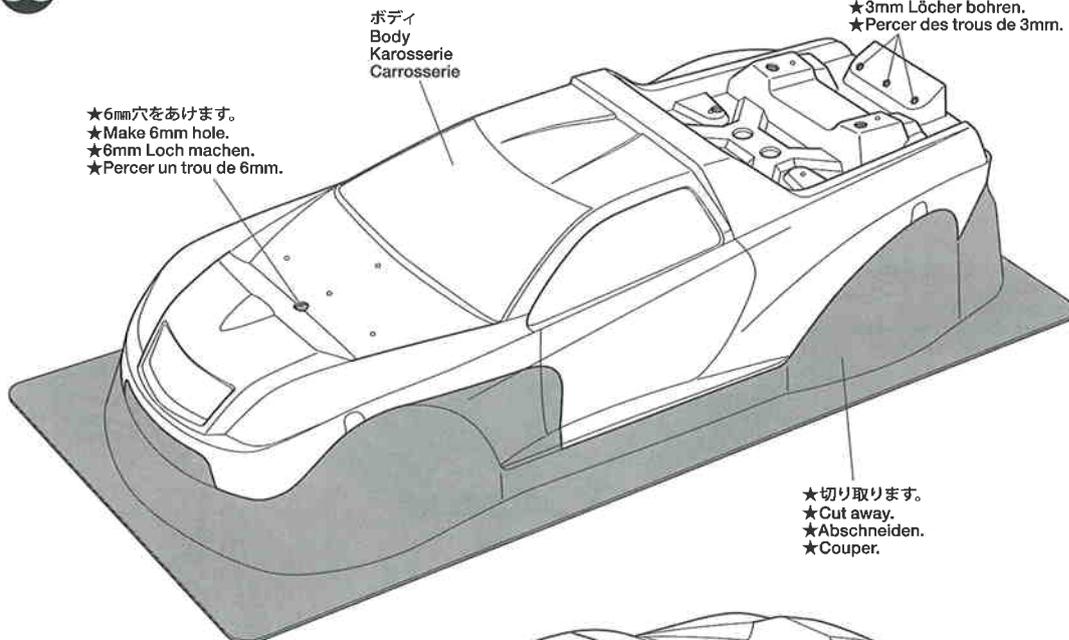
#### DECONNECTER LA BATTERIE LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS UTILISEE

Déconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée. En la laissant branchée, un léger mouvement du variateur de vitesse peut mettre en marche le moteur.

37

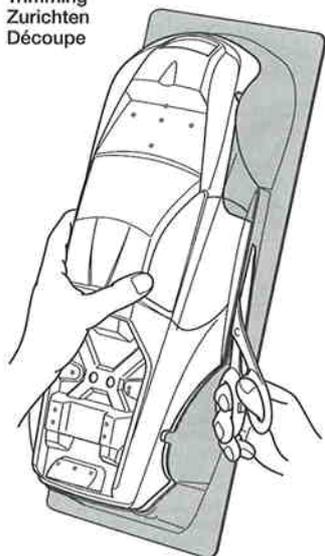


38



38

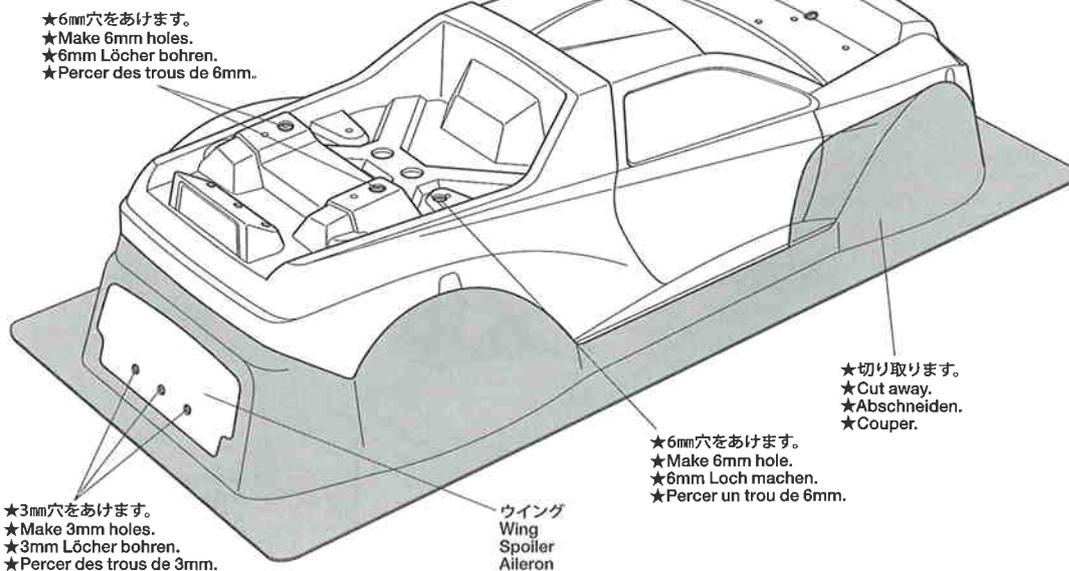
《切り取り》  
Trimming  
Zurichten  
Découpe



★ハサミやカッターナイフで切りとります。  
★Cut off using scissors or a modeling knife.  
★Mit Messer oder Schere abschneiden.  
★Découper en utilisant des ciseaux ou un cutter.

★6mm穴をあけます。  
★Make 6mm holes.  
★6mm Löcher bohren.  
★Percer des trous de 6mm.

★3mm穴をあけます。  
★Make 3mm holes.  
★3mm Löcher bohren.  
★Percer des trous de 3mm.



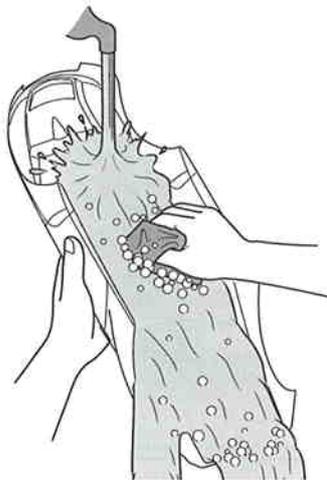
★切り取ります。  
★Cut away.  
★Abschneiden.  
★Couper.

★6mm穴をあけます。  
★Make 6mm hole.  
★6mm Loch machen.  
★Percer un trou de 6mm.

39

## 《塗装する前に》

★塗装前に中性洗剤で油気をおとします。水洗いをし洗剤分を洗い流して乾かしてください。



## PREPARING BODY FOR PAINTING

★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry.

VORBEREITUNG DER KAROSSE-  
RIE FÜR BEMALUNG

★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.

PREPARATION DE LA CARROS-  
SERIE POUR LA MISE EN  
PEINTURE

★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent, la rincer et laisser sécher.

40

## 《ステッカーの貼り方》

①できるだけ余白を残さず、印刷された部分を切り抜いてください。番号のついたマークは切りとってしまうとまちがえやすいので順に切りとってください。

②ステッカーの端の部分を少しはがして台紙を切り取ります。台紙はつけたまま、指定された位置にあわせてステッカーを貼ります。

③残った台紙を少しずつはがしながら、場所がずれたり、ステッカーの中に気泡が残らないように注意して貼っていきます。

台紙は一度に全部はがさないでください。しわができたり気泡が残る原因になります。

## Stickers

①Cut stickers along colored edge so that transparent film is removed.

②Peel away the lining slightly and place the sticker in position on the body.

③Remove the lining slowly. Be careful not to move the sticker out of position and not to leave air bubbles under the sticker.

## Aufkleber

①Die Aufkleber an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.

②Das Trägerpapier an einem Ende etwas abziehen und den Aufkleber an die gewünschte Stelle der Karosserie andrücken.

③Das Trägerpapier vorsichtig abziehen. Darauf achten, dass der Aufkleber nicht verrutscht und sich keine Luftblasen darunter bilden.

## Autocollants

①Découper l'autocollant au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.

②Soulever une partie de l'autocollant et le positionner sur la carrosserie.

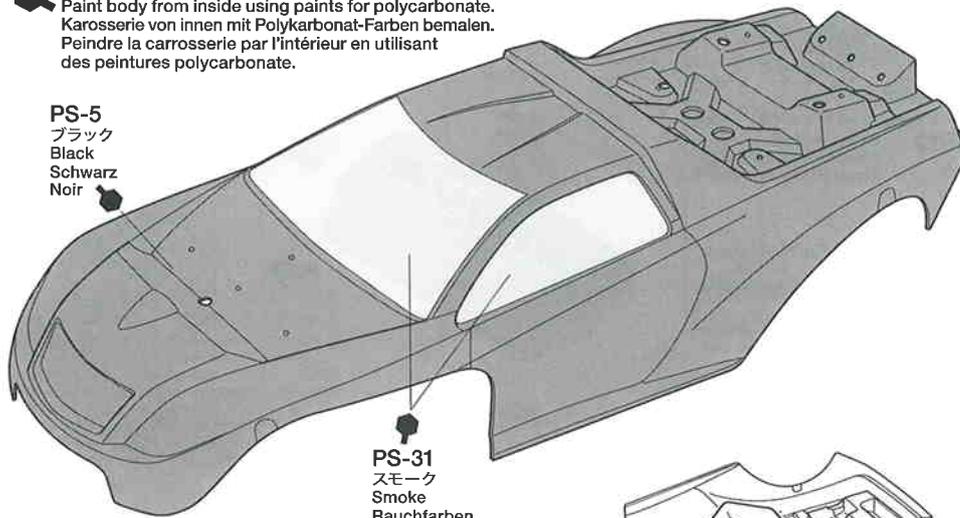
③Enlever doucement le reste du support. Veiller à ne pas déplacer l'autocollant et à ne pas laisser de bulles d'air sous l'autocollant.

39

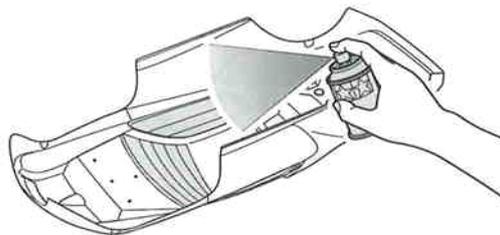
ボディの塗装にはポリカーネート用塗料をお使いください。  
Paint body from inside using paints for polycarbonate.  
Karosserie von innen mit Polykarbonat-Farben bemalen.  
Peindre la carrosserie par l'intérieur en utilisant des peintures polycarbonate.

PS-5  
ブラック  
Black  
Schwarz  
Noir

PS-31  
スモーク  
Smoke  
Rauchfarben  
Fumé



★ボディの裏側からウインドウ部分を市販のマスキングテープでマスキングしてください。  
★Mask off window areas from inside using masking tape.  
★Fenster von innen mit Abklebeband abkleben.  
★Masquer les zones vitrées à l'intérieur en utilisant la bande cache.



★ボディ全体をPS-5ブラックで塗装します。ブラックが乾いたらウインドウ部分のマスキングをはがし、PS-31スモークで塗装します。スプレー塗装するときはボディから30cm位はなし、一度に塗らず、数回にわけて塗るとよいでしょう。

★Paint from inside with PS-5 Black. After paint has cured, remove masking tape and paint windows using PS-31 Smoke. Apply thin layer of paint 2-3 times keeping 30cm distance from body.

★Von der Innenseite mit PS-5 Schwarz lackieren. Nachdem Trocknen der Farbe sind die Abklebemasken zu entfernen und Fenster mit PS-31 Rauchfarben bemalen. Beim Lackieren mit Sprühfarben jeweils 2-3-mal eine dünne Farbschicht aus 30 cm Abstand zur Karosserie aufbringen.

★Peindre par l'intérieur en PS-5 Noir. Après séchage, enlever la bande cache et peindre les parties vitrées en utilisant du PS-31 Smoke. Appliquer 2-3 fines couches successives à une distance de 30cm de la carrosserie.

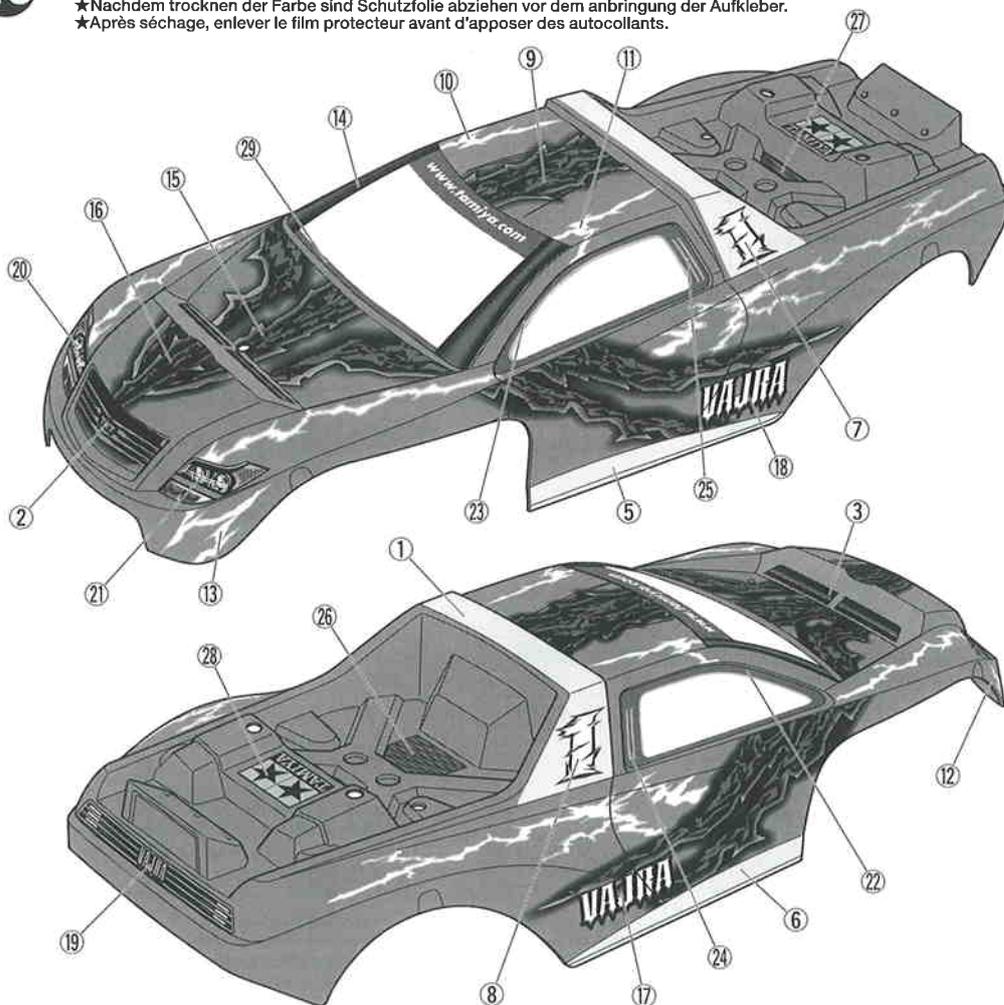
40

★マークを貼る前にボディの保護フィルムをはがします。

★Remove protective film prior to adding stickers.

★Nachdem trocknen der Farbe sind Schutzfolie abziehen vor dem anbringung der Aufkleber.

★Après séchage, enlever le film protecteur avant d'apposer des autocollants.



41

3×6mmフラットビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BB5 ×3

3mmロックナット (薄)  
Lock nut (thin)  
Sicherungsmutter (dünn)  
Ecrou de blocage (fin)

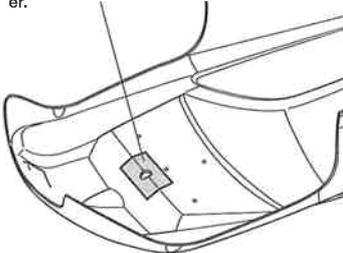
BB12 ×3

★ボディの塗装剥がれ防止にアルミガラステープを利用してください。

★Apply aluminum glass tape to prevent paint from coming off the body.

★Aluminium-Glasfaser Klebeband anbringen um ein Ablösen der Farbe zu verhindern.

★Apposer de la bande renforcée aluminium pour éviter à la peinture de se détacher.



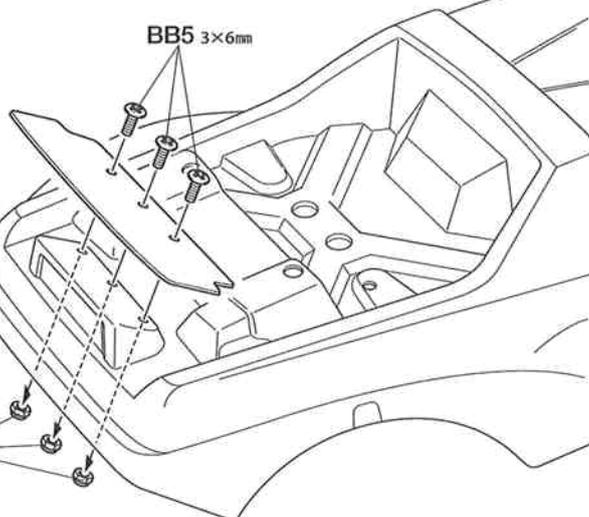
41

ウイング  
Wing  
Spoiler  
Aileron



BB12 3mm

BB5 3×6mm



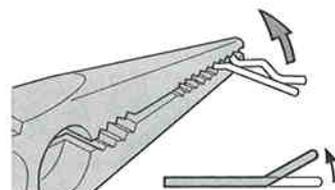
42

42

6mmスナップピン  
Snap pin  
Federstift  
Épingle métallique

BD17 ×3

《スナップピンの折り曲げ》  
Modifying snap pins  
Abänderung des Federstiftes  
Modification de l'épingle métallique



★ボディ取り外しに便利なようにスナップピン (3個) を折り曲げます。

★To make attaching / detaching easier, bend snap pin as shown. (3pcs)

★Um Befestigen / Abziehen einfacher zu machen, die Federklammern (3 Stück) wie abgebildet biegen.

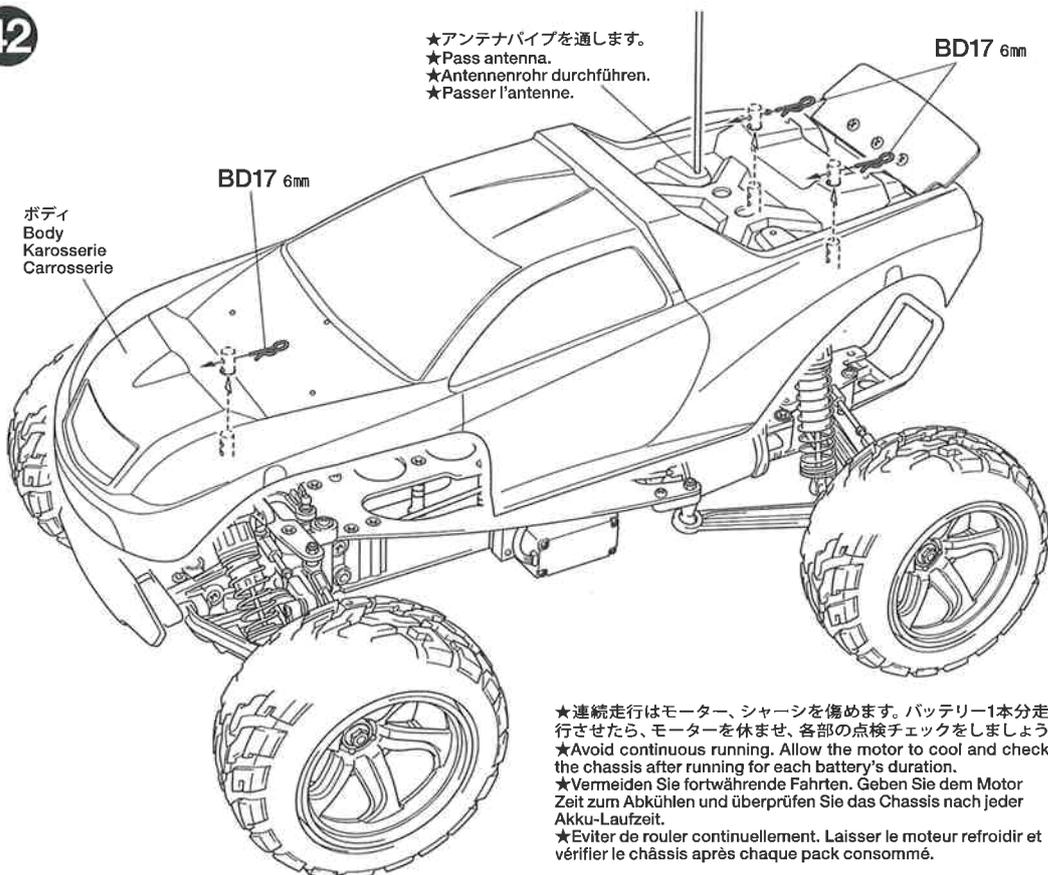
★Pour faciliter la fixation/dépose, plier l'épingle comme montré. (3 pcs)

★アンテナパイプを通します。  
★Pass antenna.  
★Antennenrohr durchführen.  
★Passer l'antenne.

BD17 6mm

ボディ  
Body  
Karosserie  
Carrosserie

BD17 6mm



★連続走行はモーター、シャーシを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませ、各部の点検チェックをしましょう。

★Avoid continuous running. Allow the motor to cool and check the chassis after running for each battery's duration.

★Vermeiden Sie fortwährende Fahrten. Geben Sie dem Motor Zeit zum Abkühlen und überprüfen Sie das Chassis nach jeder Akku-Laufzeit.

★Éviter de rouler continuellement. Laissez le moteur refroidir et vérifiez le châssis après chaque pack consommé.

## OPTIONS

《ギヤ比》  
Gear ratio

★搭載するモーター、コースレイアウト等に合わせて、ピニオンギヤの歯数 (ギヤ比) をセッティングしてください。

★Choose gear ratio according to the motor used or running surface condition.

ピニオン Pinion gear	ギヤ比 Gear ratio
16T (SP. 354)	11.458
17T (SP. 354)	10.784
18T (キット付属)	10.185
19T (SP. 355)	9.649
20T (SP. 356)	9.066

《ドライブギヤ》  
Drive gear

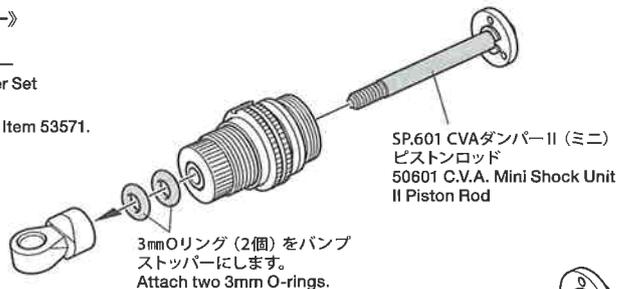
★キット標準のドライブギヤをITEM 58489 アバンテ2011のセンターデフと交換することができます。同様に前後ボールデフをアバンテ2011のギヤデフに交換することもできますが、その際には必ず、アバンテ2011のセンターデフを併用してください。

★Kit-standard drive gear can be replaced with center differential included with Item 58489 Avante (2011). Kit-standard F/R ball differentials can also be replaced with F/R gear differentials included with Avante (2011), but in this case Avante (2011)'s center differential must be used as well.

《フロントダンパー》

Front damper  
OP.571 TRFダンパー  
53571 TRF Damper Set

★2本使います。  
★Use 2 sets from Item 53571.



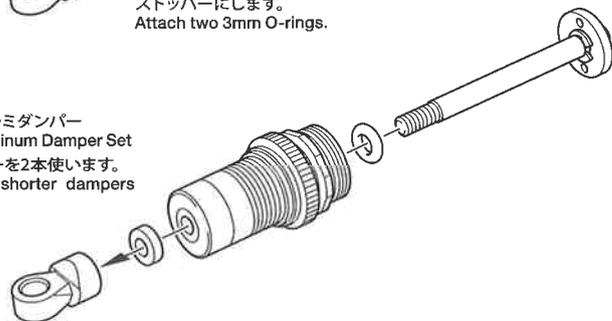
SP.601 CVAダンパーII (ミニ)  
ピストンロッド  
50601 C.V.A. Mini Shock Unit  
II Piston Rod

3mmOリング (2個) をバンブ  
ストッパーにします。  
Attach two 3mm O-rings.

《リヤダンパー》

Rear damper  
OP.926 DF-03 アルミダンパー  
53926 DF-03 Aluminum Damper Set

★フロントダンパーを2本使います。  
★Use 2 sets of shorter dampers  
from Item 53926.



# 1/10 SCALE R/C 4WD HIGH PERFORMANCE OFF ROAD RACING TRUCK



●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう。

## SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

## R/C OPERATING PROCEDURES

- ①Extend antenna and switch on transmitter.
- ②Switch on receiver.
- ③Inspect operation using transmitter before running.
- ④Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦Completely remove sand, mud, dirt etc.
- ⑧Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨Store the car and batteries separately when not in use.

## TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

## KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- ①Senderantenne ausziehen und Sender einschalten.
- ②Empfänger einschalten.
- ③Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
- ⑤Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ⑥Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ⑦Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- ⑨Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

## MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

- Éviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prenaient l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

## PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

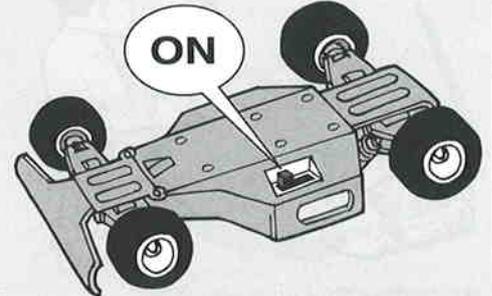
- ①Déployer l'antenne et mettre en marche l'émetteur.
- ②Mettre en marche le récepteur.
- ③Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- ⑤Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
- ⑦Enlever sable, poussière, boue etc...
- ⑧Graisser les pignons, articulations...
- ⑨Rangez la voiture et les accus séparément.

## 《RCカーの走らせかた》

★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



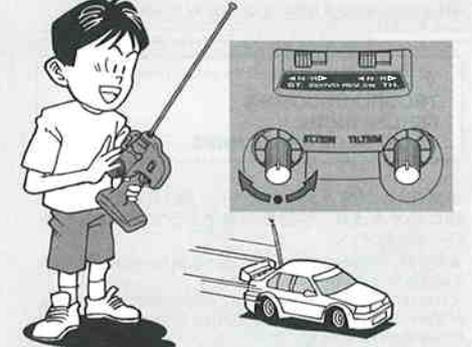
- ① 送信機のアンテナをのばし、スイッチをONにします。



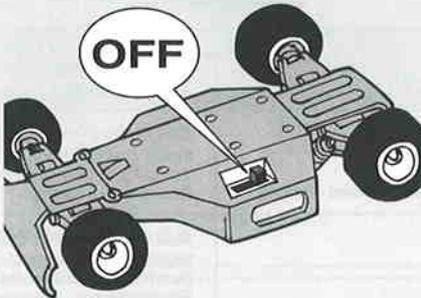
- ② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



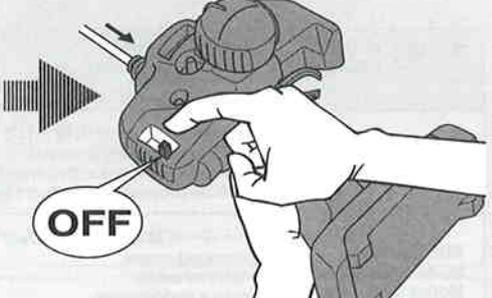
- ③ 走らせる前にRCカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。



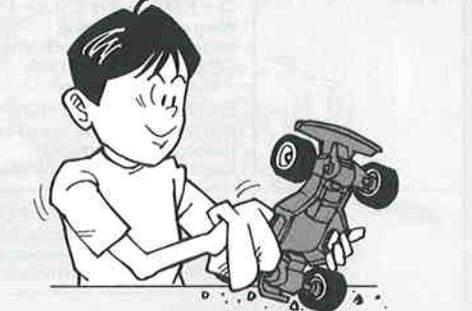
- ④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節してください。



- ⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



- ⑥ 走らせたと後は、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



- ⑦ RCカーについての泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



- ⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。

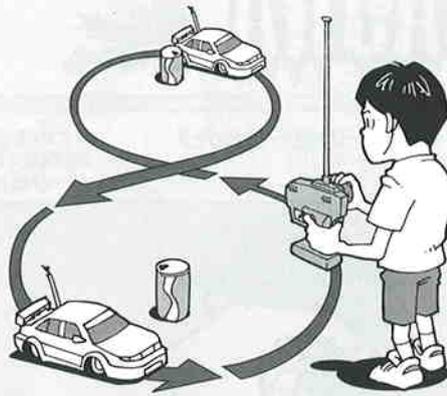


- ⑨ あとかたづけをしっかりとしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。

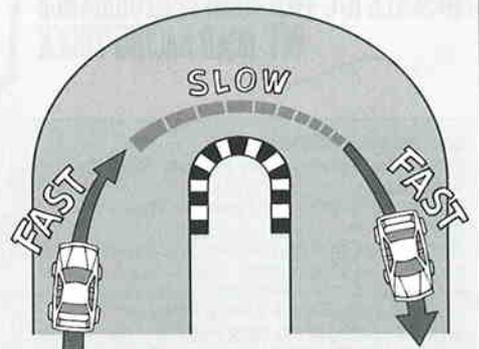


走行練習をしよう  
PRACTICING  
ÜBUNG  
ENTRAINEMENT

- 大きく楕円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.



- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".



- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くようにしましょう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

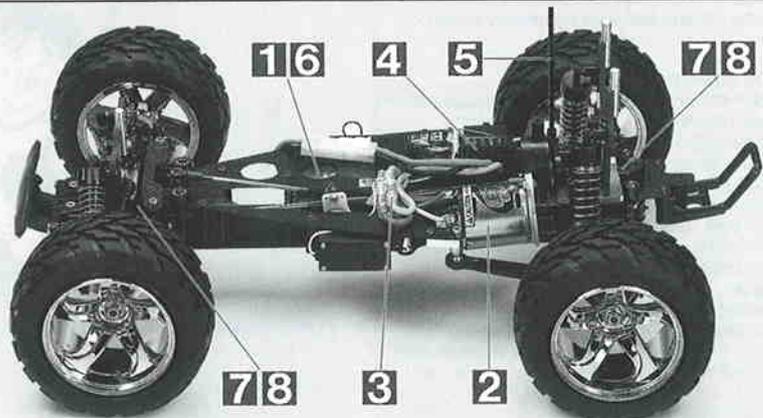
トラブルチェック  
TROUBLESHOOTING  
FEHLERSUCHE  
RECHERCHE DES PANNES

★おかしいな?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

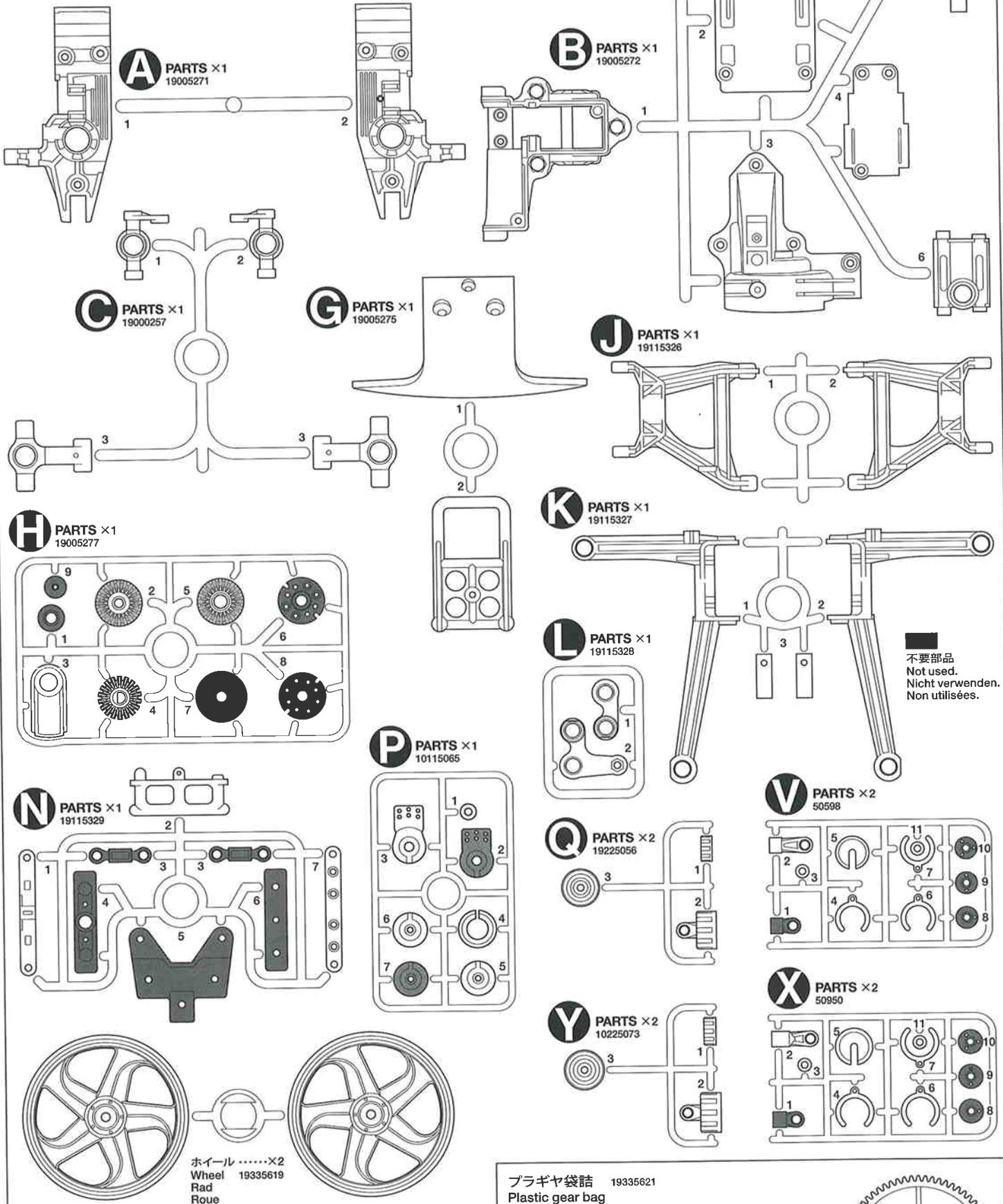
★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.



車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	<b>1</b>
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	<b>2</b>
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかり絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	<b>3</b>
	ESC (エレクトロニクススピードコントローラー) が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	<b>4</b>
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émetteur ou récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのばしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	<b>5</b>
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーを充電してください。送信機の電池は新品のものとの交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	<b>6</b>
	回転部 (ギヤなど) の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	<b>7</b>
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	<b>8</b>
	近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

# PARTS

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。  
 ★Specifications are subject to change without notice.  
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.  
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.



ボディ、ウイング .....×1  
Body 11825675  
Karosserie  
Carrosserie

モーター .....×1  
Motor 53779  
Mot eur

タイヤ .....×4  
Tire 53854  
Reifen  
Pneu

アッパーデッキ .....×1  
Upper deck 13405048  
Obres Deck  
Châssis supérieur

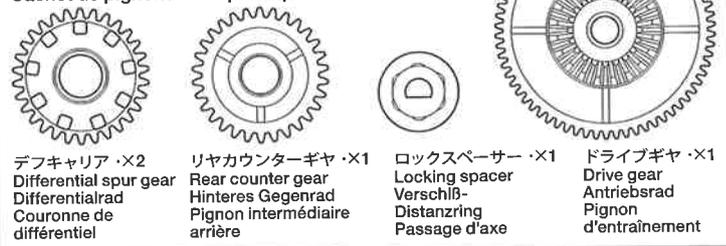
ロワデッキ .....×1  
Lower deck 13405047  
Chassisboden  
Châssis inférieur

アンテナパイプ .....×1  
Antenna pipe 16095010  
Antennenrohr  
Gaine d'antenne

ステッカー 袋詰 .....×1  
Sticker 19495685  
Aufkleber  
Autocollant

アルミガラステープ .....×3  
Aluminum glass tape 53351  
Aluminium-Glasfaser Kleband  
Bande renforcée aluminium

プラグギヤ袋詰 19335621  
Plastic gear bag  
Plastik Zahnräder-Beutel  
Sachet de pignonerie en plastique



**A** ① ~ ⑩

ギヤボックスプレート・・・×1  
Gearbox plate 14305227  
Getriebedeckel  
Plaque de réducteur

モーターマウント・・・×1  
Motor mount 14305243  
Motor-Lager  
Support-moteur

BA19 ×2 19804409  
デフスクリュー  
Diff screw  
Diff.-Schraube  
Vis de diff.

BA27 ×4 51417  
スラストプレート  
Thrust washer  
Druckscheibe  
Rondelle de butée

BA1 ×2 19804159  
3×10mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA10 ×4 19805549  
1680ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

BA20 ×2 49299  
デフスプリング  
Diff spring  
Differentialfeder  
Ressort de diff

BA28 ×4 50941  
14mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

BA2 ×1 19804418  
3×10mmフラットビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA11 ×1 53008  
1150ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

BA21 ×2 19804502  
デフナット  
Diff nut  
Diff.-Mutter  
Ecrou de diff.

BA29 ×1 12595063  
フロントプロペラジョイント  
Front propeller joint  
Vorderes Antriebs-Gelenk  
Accouplement d'arbre de transmission avant

BA3 ×3 19805696  
3×8mm皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA12 ×7 94392  
850ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

BA22 ×2 13450321  
デフィンナーL  
Diff inner L  
Differentialplatte L  
Intérieur gauche diff.

BA30 ×1 50355  
18Tピニオンギヤ  
18T Pinion gear  
18Z Motorritzel  
Pignon moteur 18  
dents

BA4 ×2 19804286  
3×6mm皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA13 ×2 94389  
620ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

BA23 ×1 13450322  
フロントデフィンナーR  
Front diff inner R  
Differentialplatte vorder R  
Intérieur droit diff. avant

六角棒レンチ (1.5mm) .....×1  
Hex wrench (1.5mm) 50038  
Imbusschlüssel (1,5mm)  
Clé Allen (1,5mm)

BA5 ×2 19805754  
3×8mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

BA14 ×18 15700147  
3/32インチスチールボール  
Steel ball  
Stahlkugel  
Bille en acier

BA24 ×1 13450323  
リアデフィンナーR  
Rear diff inner R  
Differentialplatte hinten R  
Intérieur droit diff. arrière

ボールデフグリス .....×1  
Ball Diff Grease 53042  
Fett für Kugeldifferential  
Graisse pour différentiel à billes

BA6 ×16 50578  
3×10mm皿タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

BA15 ×16 51417  
1/16インチスチールボール  
Steel ball  
Stahlkugel  
Bille en acier

BA25 ×2 19804500  
フロントデフジョイント  
Front diff joint  
Vorderes Differentialgetriebe  
Noix de cardan avant

セラミックグリス .....×1  
Ceramic grease 87099  
Keramikkett  
Graisse céramique

BA7 ×1 50576  
3×3mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau

BA16 ×1 13485024  
5×24mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

BA26 ×2 19804501  
リアデフジョイント  
Rear diff joint  
Hintere Differentialabtrieb  
Noix de cardan arrière

アンチウェアグリス .....×1  
Anti-wear grease 53439  
Verschleiß minderndes Fett  
Graisse anti-usure

BA8 ×1 50586  
3mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

BA17 ×1 13482002  
2×36mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

BA9 ×2 50380  
3mmEリング  
E-Ring  
Circlip

BA18 ×3 13455211  
6×25mmパイプナット  
Pipe nut  
Rohr-Mutter  
Tube-écrou

**B** ⑪ ~ ⑳

BB18 ×2 19400797  
3×42mmターンバックルシャフト  
Turn-buckle shaft  
Spann-Achse  
Biellette à pas inversés

BB29 ×1 12595082  
リアプロペラジョイント  
Rear propeller joint  
Hinteres Antriebs-Gelenk  
Accouplement d'arbre de transmission arrière

BB1 ×2 19804285  
3×25mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA5 ×1 19805754  
3×8mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

BB19 ×2 50594  
2×10mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

BB2 ×2 19805895  
3×20mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BB10 ×1 50581  
3×12mm皿タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

BB20 ×2 19440664  
1.6×10.4mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

BB30 ×1 19804445  
リアダンパーステアマウントR  
Rear damper stay mount R  
Strebe der hinteren  
Dämpferhalterung R  
Montant D du support  
d'amortisseur arrière

BB3 ×2 19805636  
3×6mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA6 ×3 50578  
3×10mm皿タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

BB21 ×1 13680033  
3×22mmパイプ  
Pipe  
Rohr  
Tuyau

BB4 ×4 50579  
3×10mm段付ビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décollétée

BB11 ×2 19805777  
3×2.5mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau

BB22 ×2 19804504  
ボディマウント  
Body mount  
Karosseriehalterung  
Support de carrosserie

BB31 ×1 19804445  
リアダンパーステアマウントL  
Rear damper stay mount L  
Strebe der hinteren  
Dämpferhalterung L  
Montant G du support  
d'amortisseur arrière

BA2 ×2 19804418  
3×10mmフラットビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BB12 ×2 19805991  
3mmロックナット (薄)  
Lock nut (thin)  
Sicherungsmutter (dünn)  
Ecrou de blocage (fin)

BB23 ×4 19804503  
テーパーブッシュ  
Tapered bushing  
Kegel-Hülse  
Entretoise

BB5 ×2 19808228  
3×6mmフラットビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BB13 ×1 50380  
4mmEリング  
E-Ring  
Circlip

BB24 ×2 19804506  
リヤサスマウント  
Rear suspension mount  
Hintere Aufhängungshalterung  
Support de suspension arrière

6mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

BB6 ×2 19805568  
3×35mm皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BB14 ×4 19805626  
8mmボール  
Ball  
Kugel  
Bille

BB25 ×4 19804505  
シャシステー  
Chassis stay  
Chassis-Strebe  
Support de châssis

BB33 ×2 19805922  
デフスポンジ  
Diff sponge  
Abstandsstücke  
Mousse de différentiel

BB7 ×3 19804201  
3×18mm皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BB15 ×4 51131  
6×7mmボールナット  
Ball nut  
Kugelmutter  
Ecrou à rotule

BB26 ×2 19440664  
クロススパイダー  
Cross joint  
Kreuzzapfen  
Joint croisé

BB34 ×2 53569  
ホイールハブ  
Wheel hub  
Radnabe  
Moyeu de roue

BA3 ×16 19805696  
3×8mm皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA11 ×5 53008  
1150ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

BB27 ×2 13450294  
スイングシャフト  
Swing shaft  
Querwelle  
Axe

十字レンチ .....×1  
Box wrench 50038  
Steckschlüssel  
Clé à tube

BB8 ×2 19805893  
1.6×4mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique

BA12 ×1 94392  
850ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

BB28 ×2 19401761  
ホイールアクスル  
Wheel axle  
Rad-Achse  
Axe de roue

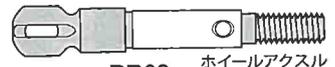
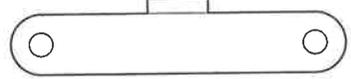
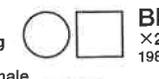
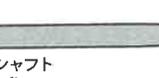
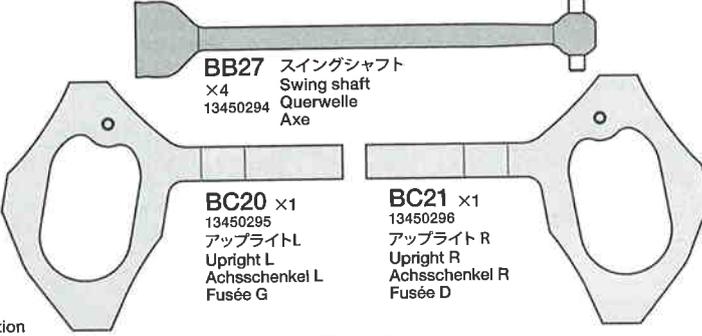
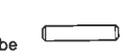
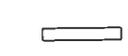
リアダンパーステア  
Rear damper stay 13405049  
Hintere Dämpferstrebe  
Support d'amortisseur arrière

BB9 ×2 19805662  
3×10mmフランジタッピングビス  
Flange tapping screw  
Kragenschraube  
Vis taraudeuse à flasque

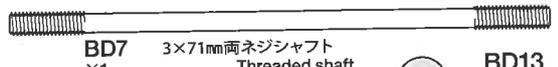
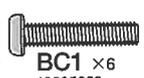
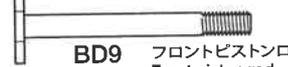
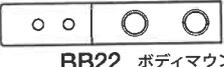
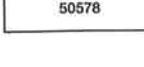
BB17 ×2 94386  
830ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

プロペラシャフト .....×1  
Propeller shaft 13485025  
Antriebswelle  
Arbre de transmission

**C** 21~26

 <b>BC1</b> ×2 19805859	3×15mm丸ビス Screw Schraube Vis	 <b>BC4</b> ×4 19808244	3mmナット Nut Mutter Ecrou	 <b>BC11</b> ×2 19805800	3×32mmターンバックルシャフト Turn-buckle shaft Spann-Achse Biellette à pas inversés	 <b>BB28</b> ×2 19401761	ステアリングプレート ……×1 Steering plate 13405051 Lenkungsplatte Plaquette de direction	
 <b>BA1</b> ×2 19804159	3×10mm丸ビス Screw Schraube Vis	 <b>BC5</b> ×2 50587	3mmスプリングワッシャー Spring washer Federscheibe Rondelle resort	 <b>BC12</b> ×2 19804236	3×28mmターンバックルシャフト Turn-buckle shaft Spann-Achse Biellette à pas inversés	 <b>BC18</b> ×1 14305620	ホイールアクスル Wheel axle Rad-Achse Axe de roue	
 <b>BB4</b> ×8 50579	3×10mm段付ビス Step screw Paßschraube Vis décollétée	 <b>BC6</b> ×4 19804508	2mmワッシャー Washer Beilagscheibe Rondelle	 <b>BC13</b> ×4 50588	2mmEリング E-Ring Circlip	 <b>BB32</b> ×4 50953	クロスメンバー Cross member Form-Querträger Traverse profilée	
 <b>BB7</b> ×1 19804201	3×18mm皿ビス Screw Schraube Vis	 <b>BB15</b> ×2 51131	6×7mmボールナット Ball nut Kugelmutter Ecrou à rotule	 <b>BC14</b> ×2 53539	3×1.5mmスペーサー Spacer Distanzring Entretoise	 <b>BB33</b> ×2 19805922	6mmアジャスター Adjuster Einstellstück Chape à rotule	
 <b>BA3</b> ×4 19805696	3×8mm皿ビス Screw Schraube Vis	 <b>BC7</b> ×2 51130	6×7mmボールカラー Ball collar Kugelhülse Bague de rotule	 <b>BC15</b> ×2 19804507	4×15mmパイブナット Pipe nut Rohr-Mutter Tube-écrou	 <b>BB34</b> ×2 53569	5mmアジャスター Adjuster Einstellstück Chape à rotule	
 <b>BA2</b> ×1 19804418	3×10mmフラットビス Screw Schraube Vis	 <b>BC8</b> ×4 19804205	5mmビローボール Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule	 <b>BC16</b> ×2 19804509	5×6mm丸ブッシュ Round bushing Kreishülse Entretoise	 <b>BB33</b> ×2 19805922	デフスポンジ Diff sponge Abstandsstücke Mousse de différentiel	
 <b>BB8</b> ×4 19805893	1.6×4mmキャップスクリュー Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique	 <b>BC9</b> ×3 19804206	5mmビローボールナット Ball connector nut Kugelkopf-Mutter Ecrou-connecteur à rotule	 <b>BC17</b> ×2 19804510	5×6mm六角ブッシュ Hexagonal bushing Seckskanthülse Entretoise hexagonale	 <b>BB34</b> ×2 53569	ホイールハブ Wheel hub Radnabe Moyeu de roue	
 <b>BC2</b> ×4 50583	3×15mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse	 <b>BA11</b> ×4 53008	1150ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes	 <b>BB26</b> ×2 19440864	クロスジョイント Cross joint Kreuzzapfen Joint croisé		<b>BB27</b> ×4 13450294	スイングシャフト Swing shaft Querwelle Axe
 <b>BC3</b> ×4 50575	2.6×10mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse	 <b>BA12</b> ×8 94392	850ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes	 <b>BB19</b> ×2 50594	2×10mmシャフト Shaft Achse Axe	 <b>BC20</b> ×1 13450295	アップライトL Upright L Achsschenkel L Fusée G	
 <b>BB11</b> ×2 19805777	3×2.5mmイモネジ Grub screw Madenschraube Vis pointeau	 <b>BB20</b> ×2 19440664	1.6×10.4mmシャフト Shaft Achse Axe	 <b>BC21</b> ×1 13450296	アップライトR Upright R Achsschenkel R Fusée D			
 <b>BB12</b> ×2 19805991	3mmロックナット(薄) Lock nut (thin) Sicherungsmutter (dünn) Ecrou de blocage (fin)	 <b>BC10</b> ×4 12685035	3×19mmリンクピン Link pin Gelenkbolzen Axe d'articulation					

**D** 27~42

 <b>BC3</b> ×1 50575	2.6×10mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse	 <b>BD7</b> ×1 19805583	3×71mm両ネジシャフト Threaded shaft Gewindestange Tige filetée	 <b>BD13</b> ×8 50597	3mmOリング(赤) O-ring (red) O-Ring (rot) Joint torique (rouge)
 <b>BC1</b> ×6 19805859	3×15mm丸ビス Screw Schraube Vis	 <b>BD8</b> ×2 12594036	リヤピストンロッド Rear piston rod Hinterer Kolbenstange Tige de piston arrière	 <b>BD14</b> ×2 19805486	オイルシール(赤) Oil seal (red) Ölabdichtung (rot) Joint d'étanchéité (rouge)
 <b>BA1</b> ×1 19804159	3×10mm丸ビス Screw Schraube Vis	 <b>BD9</b> ×2 13455323	フロントピストンロッド Front piston rod Vordere Kolbenstange Tige de piston avant	 <b>BD15</b> ×2 50600	オイルシール(緑) Oil seal (green) Ölabdichtung (grün) Joint d'étanchéité (vert)
 <b>BB3</b> ×1 19805636	3×6mm丸ビス Screw Schraube Vis	 <b>BB22</b> ×1 19804504	ボディマウント Body mount Karosseriehalterung Support de carrosserie	 <b>BD16</b> ×1 50197	スナップピン(大) Snap pin (large) Federstift (groß) Epingle métallique (grande)
 <b>BA3</b> ×2 19805696	3×8mm皿ビス Screw Schraube Vis	 <b>BD10</b> ×1 13455898	アンテナポスト Antenna post Antennenstange Pied d'antenne	 <b>BD17</b> ×3 19805702	6mmスナップピン Snap pin Federstift Epingle métallique
 <b>BD1</b> ×1 19804394	2.6×10mm/バインドビス Screw Schraube Vis	 <b>BD11</b> ×2 19805949	フロントコイルスプリング Front coil spring Vordere Schraubenfeder Ressort hélicoïdal avant		フロントダンパーステー ……×1 Front damper stay 13405050 Vordere Dämpferstrebe Support d'amortisseur avant
 <b>BB5</b> ×3 19808228	3×6mmフラットビス Screw Schraube Vis	 <b>BD12</b> ×2 19805948	リヤコイルスプリング Rear coil spring Hintere Schraubenfeder Ressort hélicoïdal arrière		両面テープ(黒・20×120mm) ……×1 Double-sided tape (black) 50171 Doppelklebeband (schwarz) Adhésif double face (noir)
 <b>BB9</b> ×3 19805662	3×10mmフランジタッピングビス Flange tapping screw Kragenschraube Vis taraudeuse à flasque				ナイロンバンド ……×5 Nylon band 50595 Nylonband Collier en nylon
 <b>BD2</b> ×1 19804392	3×10mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse				ダンパーオイル ……×1 Damper oil 53444 Dämpfer-Öl Huile pour amortisseurs
 <b>BA6</b> ×1 50578	3×10mm皿タッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse				

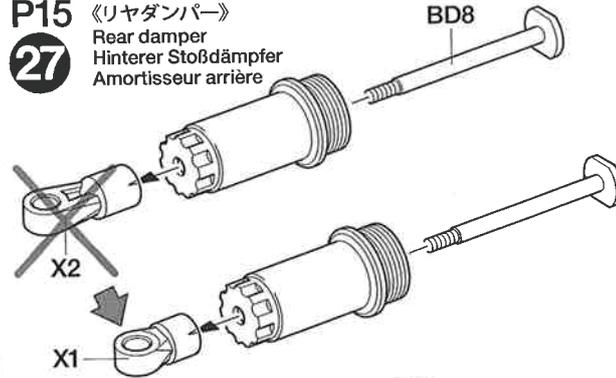


《訂正 / CORRECTION /  
KORREKTUR / CORRECTION 》

- ★説明書の記載に誤りがありました。訂正箇所は下記の様になります。
- ★Please use this sheet instead of the corresponding instructions.
- ★Bitte verwenden Sie anstelle der zugehörigen Anleitung dieses Blatt.
- ★Suivre ces instructions au lieu de celles de la notice de montage.

**P15** 《リヤダンパー》  
Rear damper  
Hinterer Stoßdämpfer  
Amortisseur arrière

**27**



《フロントダンパー》  
Front damper  
Vorderer Stoßdämpfer  
Amortisseur avant

